Ն° 7110 1908 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 24-6 ՉԱՐՇԵՆՊԻՀ 13 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 1326 24 ՔԵԱՆ. ԷՎՎԷԼ. 1324 24ԵՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՅԱՎ. ՎԷՔԻԼ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԵՔ ԳԱԶԱՊԱՏԻՍ
ԳԱՐՇԵՍԸՆՏԱՍ
Ն. 49

Կազէթայս այիտ մէվատա հսպգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազը իմզասը վէ կազէթանընն մէօրը մախսուսլյա մաթպաանընն մաթպու մագպուլլար թէէթիյաթը եալընըզ միւթէպէր վէ մէշրու օլաճագ սըր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران حيوماك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش در
صاحب امتيازى جيروكيانه

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-á-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԳՈՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

	Բէյլին օրարագ 12 այլբգ	6 այլբգ	3 այլբգ
ՍԹԱՆԳՈՂ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՑԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէկհատիկ 20 ղրշ. տան

Կազէթայս այիտ մէվատա հսպգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազը իմզասը վէ կազէթանընն մէօրը մախսուսլյա մաթպաանընն մաթպու մագպուլլար թէէթիյաթը եալընըզ միւթէպէր վէ մէշրու օլաճագ սըր։

ՄԷՊԱՀԻՍԸ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Պօրսանընն կէչէն հաֆթա միւսթէվլի օլարը հէյլեան իմթիտատ լիթմիշ օլմասընա մէպնի, պու հաֆթա Պօրսատա չայան զիքր էհէմմիյէթլի մուամէլաթ վագը օլմամըշ վէ Ավսթրիա Սըրպիսթան միւնասէպէթինն զաթ օլընմասը ազիմ պուհրանը մուճիպ օլմուշ սըր։

Պիր Թարաֆտան Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթինին Սըրպիսթան վէ Պոսնա-Հէրսէքտէ Թէհաշշիւտ իթթիրաֆլի գուվվէթ ճէսիմէ վէ պունա գարշը Սըրպիա վէ Գարատաղը Ռուսիա հիմայէ վէ սահապէթի թահթընատա եէրլի վէ կէօնիւլլի օլարագ քէզալիք ճէմ ու թահշիտ էյլէտիքլէրի գուվվէթ վաֆիյէ վէ Պուլկարիսթան պէյնինտէքի Ռումէլիի չարգի վէ թատիգի իսթիգլալիյէթ մէսէլէսի իլէ քէզալիք տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթի արասընտաքի թատվիզաթ վէ պոյզոթաժ մէսայիլինին մուալլագ վէ մէհհուլ հալատ տէվամ իթմէսի հէր իքի թարաֆընն մնաֆիի իֆթիմայիյէ վէ իգթիսատիյէսինէ խալել իրաս իսէր ահվալտէն վէ թօլայըսըյլա սուլհը ումումիյէ թէալիւք իտէն մէվատատան պուլունմասը Պօրսամըզընն վէ հաֆթա տիկէր պէօյիւք Պօրսալարընն մուվագգաթէն մուամէլաթընը թէնգիս վէ թագլել վէ պուհրանա սէվգ իթմիշ սըր։

Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինին չարգի Ռումէլի վէ թատիգի իսթիգլալիյէթ մէսայիլինէ աէվլէթը Ալիյէ թարաֆընատան ախիրէն թալեպ իսիլէն մէպալիրի ճէսիմիյէ գարշը Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի տույունը մունթազամա վէ ղայրը մունթազամասը 500 միլիոն ֆր.ա պալիղ օլաուղընատան, պինէն ալէյ, 82 միլիոն ֆր.ատան ֆազլա իթա իթմէկէ իգթիտարը մալիյէսի միւթէհամմիլ օլմասըրընը աէրմիյան իթմիշ իսէ տէ, մէսայիլի մէզքիւրէնին էհէմմիյէթինէ վէ մէպալիրի մէսրուտէնին գոսմը մուհիմմի Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէյէ այիտ օլաճաղընա պինէն Պուլկարիսթանընն պու եիւզտէն տէրէճէի իսթիֆատէսի հիսապ վէ թատիգ օլունարագ տիվէլի մուազզամա գապինէյէրինէ իլին 150 միլիոն ֆր.ա նէթիճէ իսիլէպիլէճէյի բիվայէթ իսիլիյօր։

Շու հալատ մէպլաղը մէզքիւրընն եիւզտէ 25ի եանի 37,500,000 ֆր.ը Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէյէ այիտ օլաճաղը ճիհէթլէ, պունատան 22,500,000 ֆր. Ինիֆիյէ, վէ 15,000,000 ֆր. Ռումէլի չըմէնտրֆէր Թահվիլաթընա հասը իսիլէճէք տիր քի, պու տա, էլեեվմ 99 ֆր. բատէսինտէ պուլունան Ինիֆիյէ էսհամը իլէ 169 ֆր. գրյմէթինտէ օլան Շըմէնտրֆէր Թահվիլաթընը թէրագգրը ֆիյաթընա խատիմ օլաճաղը չիւպհէսէն վարէսթէ տիր։

Պանգը Օսմանի ագսիօնլարը 708 ֆր. վէ Գրէտի Լիոնէ 1210 ֆր. օլուպ, հէր իքիսիտէ թէրագգրը ֆիյաթա մէյեալ սըր։

Մըսրը Դրէտի Ֆոնսիէ 1887 վէ 1903 Թահվիլաթը նէվինէ կէօրէ, 279.50 վէ 249.50 ֆր. բատէսինտէ տիր։

Պալէա Դարա-Այտըն ագսիօնլարը 440 ֆր. բատէսինտէ օլուպ, մատէն իխրաճաթընը կիթթիճէ թէքէսսիր իթմէսինէ նիսպէթէն թէրագգրը ֆիյաթ իթմէսի մէմուլ սըր։

Սթանպօլտա պիր Դրէտի Ֆոնսիէ Օթօման պանգասը թէէսիսի իչին պիր թագըմ էճնէպի պանգալար հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ իտէրէք, պազը իմթիյազաթ թալեպ իթմիշէր իսէ տէ, մէշրուԹիյէթ իլանը իւզէրինէ հէր քէսին պանգա թէէսիսինէ հիւրը վէ մուհիմմատ օլտուգլարը ճիհէթլէ, իմթիյազաթը ֆէվգէլատէ իթա իսիլմէյէճէկի թէպլիղ օլունմըշ սըր։

Պու քէրրէ Բարիզ կազէթալարընատա միւթալէա օլունըզընա կէօրէ, Ֆրանսանընն Դրէտի Ֆոնսիէ պանգասը եէնիէն պանգա ումուրընն թէվսիի իչին 350 միլիոն ֆր.լըգ իքրամիյէլի թահվիլաթ նէշրինէ Բարլամէնթոատան ըուխսաթ իսթինսալ էյլէմիշ սըր։ Շէօյլէքի, մէզքիւր իսթիդրաշ պէհէրի 250 ֆր. իթիպարը իլէ 1,400,000 թահվիլաթատան իպարէթ օլուպ, 247.50 ֆր.ա ալաքր. յունվ. 9ատա թէտավիւլէ (էմիսիոն) վազ իսիլէճէք վէ սէնէտէ եիւզտէ 3 ֆաիզ կէթիրէճէք սըր։

Հաֆթա, էսնաֆի վէ ֆուգարայա վէ ատանպը թասարրուֆի վէ իսարէյէ գօլայլըգ օլմագ իւզրէ մէպլաղը մէզքիւր 247.50 ֆր. ամիէլէքի թագսիթլէրլէ ալընճաճագ սըր։ Նանի բէչինէն մուվագգաթ թահվիլ վէրիլմիյի էսնատէ 30 ֆր. պատէհու 3 սէնէ զարֆընատա թէգասիթի միւթէատիտէ թէէսիյէսիյլէ թէքմիլ թահվիլէ քէսպը իսթինգագ իսիլէճէք սըր։

Մէզքիւր թահվիլաթընը այտա պիր տէֆա, եանի սէնէվի 12 գուրասը օլուպ, սէնէտէ 6 տէֆա 100,000էր, վէ 6 տէֆա տա 50,000էր ֆր, պէօյիւք իքրամիյէլերի պուլընանճագ սըր,

ՄէշրուԹիյէթին իլանը իւզէրինէ հէր շախսըն միւնֆէրիտէն վէ միւթէմիան ֆապրիգա, իտարէխանէ, պանգա վէ միւէսսիսատը սարէ քիւշատ իտէպիլմէք հիւրրիյէթ վէ թէսհիլաթը լազըմէյի հաղ իքէն հէրնասընընա մէմուրիքին հիչ պիր թարաֆընատա պիր ֆաալիյէթ կէօրիւլմէմէսի վէ պիլաքս էճենէպիլերին քիւլլի եէվմ միւէսսիսատը միւխթէլիֆէթ թէէսիսի իչին թէագզգաթ վէ թէչէպիւսաթ վէ միւրաճաաթատա պուլունմալարը, չու հիւրրիյէթ վէ մէշրուԹիյէթ մէնաֆիինին տախի քէնտիլերինէ հասրընա գօլայլըգ վէ մէյատան վէրէճէնի չիւպհէսէն պէրի տիր։ Մամաֆիհ, Ավսթրիա իսթիֆաֆընընն գարիպէն հալու ֆայընատա հէր իքի թարաֆճա իպրաղը մէսայիատէն կէրի տուրբմատընը կիպի. տիկէր մէսայիի մուալլագանընն տախի տիվէլի մուազզամանընն իրսայէի թէսիլաթ վէ մուավէնէթիլէ ուճուգը սիյասիյէ սիճահ պուլուԹ թարի օլմագսըզընն պիսոուհուլէ ֆէյսալ բէզիր օլաճաղը բէվիրի ահվալը սիյասիյէտէն իսթիֆալ օլունապիլիր։

Օ. ՊԱԳՐԱՃԵԱՆ

23 Դեկա. 5 Ցունվ. 1909

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԻՍԼԱՀԱԹԸ

ՍԱՀՏ ԲԱՇԱ ՆԷ ՏԷՅՕՐ

Գ.

Նաղբրը մուշարիէյէին իֆառէսինէ նազարէն, բազար էրթէսի կիւնի լազըմ կէլէն սէֆիրլէրէ վուգու պուլան պէյանաթընընն խիւլասասը իսլահաթա միւթէալիգ օլարագ էվրօքանընն վագը օլաճագ խայրխահանէ իսթարաթ վէ նասիհաթլարը հիւանը գապուլ օլունճաղը վէ պունա մուգապիլ էվրօքանընն տախի սալթանաթը սէնիյէնին հիւքմտարլըգ հուդուգընա վէ Տէվլէթը Ալիյէնին թէմամիյէթը միւլքիյէսինէ բիայէթ վէ իթիտա

պիր սուրէթէ հարէքէթ էյլէմէսի պու արզուսընընը էլտէ խիմէսինէ գօլայլըգ վէրէճէկի եօլընտա տրը։

Սէֆիրլէրտէն ալընան ճէվապլար, խիլասա օլունընճա, էվվէլա Աւսթրիա սէֆիրլէրինէ իֆառէսի Տէվլէթը Ալիյէ թարաֆընատան քեաֆի ճէվապ վէրիլմէդ իսէ, իշ պիր գօնֆէրանս ագաբնա նէթիճէ վէրէճէկինի վէ պու իսէ մուվաֆֆըգը հալ ֆօլմայաճաղընը հավի տիր։

Ռուսիա սէֆիրի թարաֆընատան վագը օլան ուզուն իֆառէլէրին մուգատաէմէսի տախի սուլհը պագասը վէ Տէվլէթը Ալիյէնին մէնաֆիինին մուհաֆազասը, Ռուսիա իմբէրատօրընընն մէսլէքի մէվրուսը իգթիզասընատան օլուպ, էրմէնիլէրին շիքայէթլէրինատէն վէ քէնտիլէրի չէֆթէճի վէ էքսէրիա ռահաթ վէ էյի կէչընմէկի թէմէննի իսթիօրլար իսէ տէ, իչէրինտէ մուզիր էֆքեար ահինպլերի տախի զուհուր իթմէքտէ օլմասընատան վէ Էվրօքա իլէ Ամէրիգատա թէէսիս օլունան գօմիթէլէրին զայրէթլէրինատէն վէ տէվլէթ մէմուրլարընն Բառիշահն բիզատընա մուղայիր օլարագ մէնֆաաթքէրէսթ հարէքէթլէրինատէն թօլայը, հալ աղբրլաշմագտա վէ Ինկիլթէրատա էֆքեարը ումումիյէ ճօյ վէ խրուշատա պուլընմաղլա, տէվլէթի սէֆպուէսինին մալիսմ օլան վէրկիլէրէ իշթիրաքը Ինկիլթէրա տէվլէթինին տատա չէտիտ հարէքէթինէ հուատատա գօյմագ մագատատը էսասիսինէ մէպնի օլմաղլա, պու հալը վէխիմ իթմէմէք մէզքիւր վիլայէթլէր իտարէսինէ մութլագա սահիհ թէէմինաթ իթասընա միւթէվագգէթ պուլընտըրը վէ ֆագաթ Տէվլէթը Ալիյէ իսլահաթը, սախր վիլայէթլէրէ թատմիմ էյլէր իսէ, տէվլէթը մէթպուէսինին պու մուտպիպ թէտպիրէ պիր տէյէճէյի օլմայաճաղընը եանի իսլահաթըն ալթը վիլայէթէ թախսիսի հագգընատա իտարա իթմէյէճէկինի վէ իֆառէսինին նէթիճէսի իսէ, Ինկիլթէրանընն հարպ կէմիլերի, Պանրը Սէֆիա իլէ Գրըմըզը ատինիտէ վագը Օսմանը սէվահիլինի իհաթա էյլէսիկինատէն վէ քէնտիլերինին իսէ պու ատնիզլերատ հիչ պիր կէմիլերի պուլընմատընընատան թալեպ օլունան իսլահաթըն իլանընա միւատատ օլունմադ իսէ, Ինկիլթէրանընն պու չէտիտ հարէքէթէ գէյատ էյլէմէսի իհթիմալ պուլընտըրընը միւպէյյին տիր։

Մ. տը Նէլիտօֆը չայանը տիգգաթ օլան սոն իֆառէսի իւզէրինէ քէնտիմալարը, չու հիւրրիյէթ վէ մէշրուԹիյէթ մէնաֆիինին տախի քէնտիլերինէ հասրընա գօլայլըգ վէ մէյատան վէրէճէնի չիւպհէսէն պէրի տիր։ Մամաֆիհ, Ավսթրիա իսթիֆաֆընընն գարիպէն հալու ֆայընատա հէր իքի թարաֆճա իպրաղը մէսայիատէն կէրի տուրբմատընը կիպի. տիկէր մէսայիի մուալլագանընն տախի տիվէլի մուազզամանընն իրսայէի թէսիլաթ վէ մուավէնէթիլէ ուճուգը սիյասիյէ սիճահ պուլուԹ թարի օլմագսըզընն պիսոուհուլէ ֆէյսալ բէզիր օլաճաղը բէվիրի ահվալը սիյասիյէտէն իսթիֆալ օլունապիլիր։

Օ. ՊԱԳՐԱՃԵԱՆ

23 Դեկա. 5 Ցունվ. 1909

Վէ Ինկիլթէրա սէֆիրինին միւլազաթը սապրգա իւզէրինէ վագը օան իչարընա պինէն, պու մատատ հագգընատա Ինկիլթէրա հէյէթը վիւքէլասընճա իճրա օլունաճագ միւզաքէրէ ճումատա էրթէսի կիւնինէ թաալիգ իտիլիկի լօրա Ռէմպրրի թարաֆընատան իֆառէ օլունարը տա Լօնտրա սէֆարէթի սէնիյէսինէն Մապէնը Հիւմայունա վէ Պապը Ալիյէ պիլտիրիմիշ սրը։

Տիւնքի կիւն հուզուրը Շահանէյէ չըգարըլմէ էսնատա, պու պապէտ անճագ պիր հաֆթայա գատար ճէվապ վէրիլէպիլէճէյի սէֆիրէ թէպլիղ օլունարը թարաֆը ուճիզանէմատէն արզ գըլընմըշ վէ պու իչին տէրքեար օլան էհէմմիյէթի հատէպլիյէ էօյլէ պիր իքի կիւնէ գատար գարարլաշարրրլարագ եէվմը մէզքիւրատ թէպլիղաթ իճրասը միւմքին օլամայաճաղը տէրքեար պուլընմըշ օլաուղընատան, իչարը վագգատատա եանլըշլըգ զուհուրա կէլմիշ օլմամագ իւզրէ ֆէրմանը Հիւմայուն մուճիպլինճէ պէյանը քէֆիիյէթէ միւատատ օլունարը իպարէտէրի իլէ վէ զիհիճճէ 312 թարիխի իլէ մուվէրրատա թէղքէրէյի ալիյէտէրինէ կէլինճէ պիր իքի կիւնէ գատար ճէվապ վէրիլէճէյինէ տատր թարաֆը ուճիզանէմատէն սէֆիրէ իֆառէ վէ օ իֆառէ հագգընատա հիքայէյ վուգու պուլմամըշ իտի։

Պալէատէ արզ օլունարը իւզրէ, սէֆիրը միշարիէյէ իլէ կէօրիշլիգտէյի կիւն քի բազար էրթէսի սրը. թէմամաի զէման պահանատաքի բիճայի ուճիզանէմ իւզէրինէ միշարիէյէ սոն տէրէճէտէ վէ թէրէտատուլի պիր սուրէթէ գատար պէքլէյէճէկինի պէյան իթմիշ իտի քի, պու հիսապա 7—8 վէ թէրէտատատէն խալի կիպի օլմագ իւզրէ սէօյլէտիկի ճումատա էրթէսի իթիպարը իլէ ալթը կիւն գատար վագրթ գազանըլմըշ օլույօր։ Վէլհասրլ մէմօրանտամ վէ լայհանընն չամիլ օլատուղը ճէսիմ մատատէրը իճապընճա պիհագգընը թէպգիգաթընա կիրիշիրիրսէ պէլքի պիր այ վագրթ պիլէ քեաֆի օլամաղ իքէն, ճէվապըմըզը թէպլիղ իչիւն էվվելճէ վէրիլէն պէման էն ազ օլուպ, թէպէտատիպլէն սոնրաքի զարրէթի ուճիզի նէթիճէսի իսէ անը պիր հաֆթայա չէգարապիլմէսինատ տիր։

Օ կիւն սատի սէքիզէ տօզրու պաշ թէրճէման Մ. Պլօք Պապը Ալիյէ կէլէրէք միւլագաթ էյլէտիրկինատ սէֆիրէ տէնիլճէճէք պիր շէյ օլուպ օլմատըզընը զանի կէօրիւնմէյօր։

Հալը հազրը եալընըզ Պուլկար է Սըրպ չէթէկլէրինին թաշիհգաթ վէ զուլմլարընա համլ իսիյօրլար։

Պուլկարլարա սօրրլաճագ օլուր իսէ, օնլար Պուլկար չէթէկլէրինին չու արալըգ իճրաաթատ պուլընմամասը էվվրօքայը իսլահաթ պահանատա սէրսէկսթ պրագմագ արզուսընատան, իլէրի կէլաթյինի սէօյլէրէք, եօգսա, նէ՛ չէթէ թէշքիլաթընա խալէլ կէլմիշ, նէ՛ զամիթէշիլէր եէկս վէ ֆիրուրա ալուշը օլմըշ սրը։

Օնլար ֆիրիէն կէօսթէրմէք իսթէյօրլար քի, Մակէդոնիատա Թիւրք իտարէսի պագի գալարգճա, էսասը վէ սէվմէք պիր իսլահաթ իճրասը միմքին սէյիլ սիր։

(Տէվամի)

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻՆԻՆ ՔԷՍՊ ԻԹՏԻԿԻ ՀԱԼ

1853-1908

Նինայէթ քէոյիւլէր հիճրէթէ գարար վէրիպ, օ ուզագ մէմլէքէթլէրտէ չալըշմայա կիտինճէ Մակէդոնիատա եէվմիկլէր արթըյօր, թօքրաղընն գըմէթի թէգայիւտ իտիյօր։

Պու ունսուրընն էլինտէքի թօքրագ սակէր պիր ունսուրընն էլինէ կէչիյօր, վէ պու սուրէթլէ էօյլէ պիր իճթիմայի ինգրլապ մէյտանա կէլիյօր քի, նէթիճէ իթիլարը իլէ պունընն թէէսիրաթը եվրօքանընն Մակէդոնիայա կէօնէլտիկի մէմուրլարընն եաբաճաղը գօնթրօլա գաթ գաթ ֆայիգ օլույօր։

Պու ճէսուր վէ զանատաթքար ատէմէրինն Ամէրիգայա կիթմէսինատէն առատա պաշգա պիր թագըմ նէթիճէլէր վիճուռատ կէլմէքտէ տիր։

Օրատա ամէլէ եէվմիյէսի, կիթթիքճէ թէէսինիյէ հիւզ թուքթույօր, Ինկիլիզ վէ Ամման ճինանէք մէնսուպ ամէլէ իչիւն կէչի՞ կիճէլէյիյօր, Մակէդոնիա Պուլկարլարը, Ամէրիգատա թէարիճէն չօղալարագ, Եվրօքայը զարպինին սայիր թարաֆլարընատան կէլմիշ վէ ամէրիգալարլարմը օլան ամէլէնին եէրինի թուքմայա պաշլայօր։

Հասրլը Ադ ամէնիզ սէվահիրինատէն, Սլավ ճինանատէն, խիլասա չարգատան կիտէն միլէթլէր, Ամէրիգատա մուհիմմ պիր ունսուր թէշքիլ իտիյօր։

Պու կիւն իգթիատա հատիսէյէրի նէ տէրէճէ մուղլագ պիր հալէ կիրմիշ իսէ, պիթթին տիւնեատա հասրլ իթտիկի թէէսիրաթ օ տէրէճէ չօգ վէ նակկահ զուհուր օլմուշ սրը։

Օրատա ամէլէ եէվմիյէսի, կիթթիքճէ թէէսինիյէ հիւզ թուքթույօր, Ինկիլիզ վէ Ամման ճինանէք մէնսուպ ամէլէ իչիւն կէչի՞ կիճէլէյիյօր, Մակէդոնիա Պուլկարլարը, Ամէրիգատա թէարիճէն չօղալարագ, Եվրօքայը զարպինին սայիր թարաֆլարընատան կէլմիշ վէ ամէրիգալարլարմը օլան ամէլէնին եէրինի թուքմայա պաշլայօր։

Հասրլը Ադ ամէնիզ սէվահիրինատէն, Սլավ ճինանատէն, խիլասա չարգատան կիտէն միլէթլէր, Ամէրիգատա մուհիմմ պիր ունսուր թէշքիլ իտիյօր։

Պու կիւն իգթիատա հատիսէյէրի նէ տէրէճէ մուղլագ պիր հալէ կիրմիշ իսէ, պիթթին տիւնեատա հասրլ իթտիկի թէէսիրաթ օ տէրէճէ չօգ վէ նակկահ զուհուր օլմուշ սրը։

Անճագ հէնուզ թաթպիգ օլընամայանլար խալգըն աճէլէ իհթիյաճաթը իլէ

3.

Մակէդոնիա մէսէլէսի իչիւն նամսրլ պիր սուրէթի թէսվիյէ պուլընապիլիր։ —Իսթիսալ թէշքիլաթը հէնուզ օրթատան գալգմամըշ։— Ասրլ Թիւրք իտարէսինէ ավտէթ միմքին օլմասրը։— Մէսէլէնին հարպէն թէսվիյէսի նազարիյէսի։— Թէշէպպիւս օլընան իսլահաթըն միւքէմմէլէշիրիլմէսի արզուսրը։— Իսլահաթ էրքանընը տահա էյի թային վէ թէվսի իթմէք լիազիմ վէ զարուրէթի։— Եվրօքայը պիր վալի թայինի լազըմ մը։— Հիւքիւմէթի Օսմանիյէնին հագիգի մէնֆաաթլարը։

Ղարպ աէվէլէթլէրինին միւասսէսէսի իւզէրինէ թատաել վէ թատհին իտիլմիշ օլան Մայինկ բրօկլամընատա միւնասէրլճ իսլահաթըն սէմէրէսիզ գալմըշ օլարընը իտատատ իթմէք տօզրու պիր շէյ օլամազ։

Պու իսլահաթը չախսէն թէագզգ իտէճէք օլուր իսէք, բէք էհէմմիյէթլի շէյլէր օլարընընա հիւքմ իթմէք մէճբուրիյէթինատ պուլընընրը։

Անճագ հէնուզ թաթպիգ օլընամայանլար խալգըն աճէլէ իհթիյաճաթը իլէ մուգայէսէ իսիլէճէք օլուր իսէ, քեաֆի օլմատըգլարը մէյատանա չըգար։

Հիճրէթի մատատէսի, մէսէլէյի գըսմէն վէ եալընըզ պիր գաչ եէրէ հասր իթմէք իւզրէ նօգատան պիր թարզատա հալ իսէպլիմիշ սրը։

Հիճրէթին էն պէօյիւք ֆաիէսի ֆէնալըղընն մէնպալ նէրէսի օլատուղընը մէյատանա չըգարմագ օլմուշ սրը։

Մակէդոնիա մէսէլէսի հէմ իթթիսամի վէ հէմ տէ միլլի պիր մէսէլէ սրը։

Պունը հալ իթմէք իչիւն թատարրուֆը արապի ուսուլինէ վէ Մակէդոնիատա Օսմանը իտարէի հիւքիւմէթինէ տօգունմագ լազըմ կէլիյօր։

Եվրօքանընն օրատատաքի էֆքիլէրի հէնուզ պու տէրէճէ իլէրի կիթմէկէ ճէսարէթ իտէմմէյէճէր սրը։

Անճագ Նայ-ամէսէլէրինի թէագիգէ գօյուլմանագ օլուրլար իսէ, պիր թարաֆտան Թիւրք ուսուլը իտարէսի տիկէր թարաֆատան Եվրօքալըլարընը պու մէսէլէլերէ ատատ էֆքեար վէ մութալէալարը կիպի ատատ գապիլը թէէլիֆ օլմայան իքի գուվվէթ գարըսընատա պուլընմըշ օլմայանագլարմը սրը։

Օսմանը իտարէի հիւքիւմէթի ֆէնա եարըլմըշ էսկի պինալարա պէնզէր, պիր տիրէյինի գըմըլատաթընա հէրսինի սինէ Ինկիլթէրանընն եալընըզ պայընա թաղիրգէ գալգըշմասը մէլէոՀ մը սրը սիւալինի իրատ էյլէտիյիմտէ, պուրասընը քէտարիրէմէյէճէկինի պէյան էյլէմիշ սրը։

Ֆրանսա ռէֆիրի թարաֆընատան նազրը միշարիէյէ վուգու պուլան իֆառէլէր վէ իրատ էլընան միւլահազալար տախի Ինկիլթէրա սէֆիրինին միւթալաաթընա միւթապզգ սրը։

Պունուն իլէ պէրապէր, պու տէրին մէսէլէտէ Տէվլէթը Ալիյէնին հագգը մէթթալիպինի էլտէ իթմէք իչիւն Ինկիլթէրա տէվլէթինին թէէմինի էֆքեարը սէպպէպլէրինէ նազար օլընմասը էլէմ կէօրիւնմէք իլէ, սալը կիւնիւ պաշ թէրճէման Մ. Պլօքը Պապը Այիտ նէզար ուճիզանէմէ տավէթ իլէ Մէմօրանտումը չամել օլատուղը մատատէլէրտէ Բառիշահն իսթիգլալ հուգուգընին մուհաֆազասը Ինկիլթէրա տէվլէթինէ միւլթէկէմ օլատուղընը տունքի միւլագաթա սէֆիր հազրէթլէրի միւքէրրէրէն պէյան իթմիշ, վէ ճէվապէն թէշէքքիրաթը մախսուսէ իթթան օլունմըշ իտի։

Իսթիգլալ ուսուլինէ մուղայիր կէօրուլմիշ մատատէլէրին պահալարը կէչինինատէն էկէր միշարիէյէ իշպու մատատէնին թատատիլաթընճա խուսուսի օլարագ պիր միւվէտատ գալէմէ ալըր իսէ մէմնունիյէթի մուճիպ օլաճաղը իֆառէ օլունար։

Էրթէսի չարշէնպիհ կիւնիւ թէրճէման կէլիպ, խուսուսի սուրէթատ իքի գըսմ իֆառէտէ պուլընմըշ սրը։ Գրսմը էվվել շու սուրէթէլ տիր. «Հիւքիւմէթի մէթպուէսինին թալիմաթը իւզէրինէ Բուսիա վէ Ֆրանսա սէֆիրլէրի իլէ չօգ զէմանատան պէրու վագը օլան միւզաքէրատ իլէ գարարլաշարրրլմըշ, վէ մէմօրանտումլարընտա միւնասէրէճ պուլընմըշ մատատէլէր հագգընատա միւզաքէրէյէ թալիմաթը մանի օլատուղընա սէֆիր թէէսիսուք էտէր»։

Գրսմը սանի տախի «Ալիթ վիլայէթ իտարէսի իչիւն թէէմինաթընն էլէմ օլատուղընը պէյան իթմէյէ մէմուր էյլէտի։

Կէչէնքի միւլագաթատա հարէքէթ վէ լիսանընընը զանինատ էյի թէէսիր հասրլ իթմիշ, վէ պունը Լօնտրայա թէպլիղ էյլէմիշ իտի։

Մինա պինէն ճէվապ ալմագ իչիւն միւատատ վիրմիյէ հիւքիւմէթի մէթպուէսինատէն մէէղուն օլատու։

Պասիրէթ վէ իթիտալ իւզէրէ հարէքէթ օլընանճաղընա էմնիյէթ իտիյօր։

Պու վիլայէթլէրին իտարէլէրի թանզիմ օլունմագ վէ թանզիմաթ վատը, սապրգալարը կիպի սէմէրէսիզ գալմամասը պէքլէյնիր։

Զէման վէխիմ տիր. իքի թարաֆընն կէլէճէք մունասիպէթլէրի խսթիգալա պաղը սրը» Ֆրրգալարընը հավի տիր։

Վէ Ինկիլթէրա սէֆիրինին միւլազաթը սապրգա իւզէրինէ վագը օան իչարընա պինէն, պու մատատ հագգընատա Ինկիլթէրա հէյէթը վիւքէլասընճա իճրա օլունաճագ միւզաքէրէ ճումատա էրթէսի կիւնինէ թաալիգ իտիլիկի լօրա Ռէմպրրի թարաֆընատան իֆառէ օլունարը տա Լօնտրա սէֆարէթի սէնիյէսինէն Մապէնը Հիւմայունա վէ Պապը Ալիյէ պիլտիրիմիշ սրը։

Տիւնքի կիւն հուզուրը Շահանէյէ չըգարըլմէ էսնատա, պու պապէտ անճագ պիր հաֆթայա գատար ճէվապ վէրիլէպիլէճէյի սէֆիրէ թէպլիղ օլունարը թարաֆը ուճիզանէմատէն արզ գըլընմըշ վէ պու իչին տէրքեար օլան էհէմմիյէթի հատէպլիյէ էօյլէ պիր իքի կիւնէ գատար գարարլաշարրրլարագ եէվմը մէզքիւրատ թէպլիղաթ իճրասը միւմքին օլամայաճաղը տէրքեար պուլընմըշ օլաուղընատան, իչարը վագգատատա եանլըշլըգ զուհուրա կէլմիշ օլմամագ իւզրէ ֆէրմանը Հիւմայուն մուճիպլինճէ պէյանը քէֆիիյէթէ միւատատ օլունարը իպարէտէրի իլէ վէ զիհիճճէ 312 թարիխի իլէ մուվէրրատա թէղքէրէյի ալիյէտէրինէ կէլինճէ պիր իքի կիւնէ գատար ճէվապ վէրիլէճէյինէ տատր թարաֆը ուճիզանէմատէն սէֆիրէ իֆառէ վէ օ իֆառէ հագգընատա հիքայէյ վուգու պուլմամըշ իտի։

Պալէատէ արզ օլունարը իւզրէ, սէֆիրը միշարիէյէ իլէ կէօրիշլիգտէյի կիւն քի բազար էրթէսի սրը. թէմամաի զէման պահանատաքի բիճայի ուճիզանէմ իւզէրինէ միշարիէյէ սոն տէրէճէտէ վէ թէրէտատուլի պիր սուրէթէ գատար պէքլէյէճէկինի պէյան իթմիշ իտի քի, պու հիսապա 7—8 վէ թէրէտատատէն խալի կիպի օլմագ իւզրէ սէօյլէտիկի ճումատա էրթէսի իթիպարը իլէ ալթը կիւն գատար վագրթ գազանըլմըշ օլույօր։ Վէլհասրլ մէմօրանտամ վէ լայհանընն չամիլ օլատուղը ճէսիմ մատատէրը իճապընճա պիհագգընը թէպգիգաթընա կիրիշիրիրսէ պէլքի պիր այ վագրթ պիլէ քեաֆի օլամաղ իքէն, ճէվապըմըզը թէպլիղ իչիւն էվվելճէ վէրիլէն պէման էն ազ օլուպ, թէպէտատիպլէն սոնրաքի զարրէթի ուճիզի նէթիճէսի իսէ անը պիր հաֆթայա չէգարապիլմէսինատ տիր։

Օ կիւն սատի սէքիզէ տօզրու պաշ թէրճէման Մ. Պլօք Պապը Ալիյէ կէլէրէք միւլագաթ էյլէտիրկինատ սէֆիրէ տէնիլճէճէք պիր շէյ օլուպ օլմատըզընը զանի կէօրիւնմէյօր։

Հալը հազրը եալընըզ Պուլկար է Սըրպ չէթէկլէրինին թաշիհգաթ վէ զուլմլարընա համլ իսիյօրլար։

Պուլկարլարա սօրրլաճագ օլուր իսէ, օնլար Պուլկար չէթէկլէրինին չու արալըգ իճրաաթատ պուլընմամասը էվվրօքայը իսլահաթ պահանատա սէրսէկսթ պրագմագ արզուսընատան, իլէրի կէլաթյինի սէօյլէրէք, եօգսա, նէ՛ չէթէ թէշքիլաթընա խալէլ կէլմիշ, նէ՛ զամիթէշիլէր եէկս վէ ֆիրուրա ալուշը օլմըշ սրը։

Օնլար ֆիրիէն կէօսթէրմէք իսթէյօրլար քի, Մակէդոնիատա Թիւրք իտարէսի պագի գալարգճա, էսասը վէ սէվմէք պիր իսլահաթ իճրասը միմքին սէյիլ սիր։

(Տէվամի)

մատրզընը քէմալի զուրուր իլէ իտատա էյլէյօր։

Զէթէ ըէիսլէրի պու իտատատա սէյիլ սրը. օնլար էքսարխանէյէ մալլուպ օլարզընա գանի կէօրիւնմէյօր։

Հալը հազրը եալընըզ Պուլկար է Սըրպ չէթէկլէրինին թաշիհգաթ վէ զուլմլարընա համլ իսիյօրլար։

Պուլկարլարա սօրրլաճագ օլուր իսէ, օնլար Պուլկար չէթէկլէրինին չու արալըգ իճրաաթատ պուլընմամասը էվվրօքայը իսլահաթ պահանատա սէրսէկսթ պրագմագ արզուսընատան, իլէրի կէլաթյինի սէօյլէրէք, եօգսա, նէ՛ չէթէ թէշքիլաթընա խալէլ կէլմիշ, նէ՛ զամիթէշիլէր եէկս վէ ֆիրուրա ալուշը օլմըշ սրը։

Օնլար ֆիրիէն կէօսթէրմէք իսթէյօրլար քի, Մակէդոնիատա Թիւրք իտարէսի պագի գալարգճա, է

տավայա հաբ իսէր կէօրիւնմէքլէ պէրապէր Իթալիա էլչիսինին Սթանպոլոան մուվագգաթէն կիթմէսի հագգընաա մուխթէլիֆ բէվայճէքլէր սեօյլէնտիկինի վէ Իթալիա խարիճիէ նազբը պարօն Պլան հէյէճանը պիր զաթ օյմաքը իլէ էյէյի տէվլէթինէ միւլքէն պազը թամա արդուզնա մէպնի չաղբրտըղը եօլունաա պիր բիվայէթ ասիի ճէրէյան էլէտիկինի իյրաա իթթիքատէն օնրա, երմէնիլէրին սաքին օնուղը մահալլէր իտարէսինէ տաբիր վուղու պուլան թէքլիֆլէրին սէրիան պիր սուրէթի թէսվիյէ հաբլ իթմէսի էլզէմ օլաուզը հագգընաա սէքիրին ֆիքքարընը թէքբար էյէտի։

Ատէն օնրաՀԱՍԹրիա սէֆիրի պարօն տր Գալիչէ կէլիպ, մասլահաթկիւզարը իպրազ էյլէսիքատէն օնրա, երմէնի իյլէրի հագգընաա ուզուն ուզատիյէ էֆքեարընը պէյան իթմիշ տիր քի, չյանը տիգգաթ օլան ճիհէթլէրի, պուիչ սէրիան պիթմէզ իսէ, էվվլէճէ խաքիբաը ալիյէ արզ իսիլիրի իւզրէ պէյնէտահիւվէլ պիր գօնֆէրանս ագաբնա նէթիճէ վէրէճէկինի, վէ գօնֆէրանստա եալնըզ մէղքիբ վիլայէթլէրին սուրէթը իտարէսի մէվզուը պահս օլմայըպ տիւրլու տիւրլու բօլիթիգս մէսէլէլէրի իլէ Պէրլին անանմէսինին պիճիւն մատէէլէրինին իճրասը միւզաքէրէ օլունճաղը տէրքեար վէ հալպուքի, պու նէթիճէսէն էվվէլ տիկէր պիր հալ տախի մէլհուզ օլուպ, օ տա էկէր լէյ տէվլէթլէր իսթիարանա սէրիան մուվաֆրգ ճէվապ վէրիլմէզ իսէ, Ինկիլթէրա տէվլէթինին աէնիզտէն թազեիգ հարէքէթինէ գրյամ իսէճէյի մաաաէսի օլաուզը, վէ Բուսիա վէ Ֆրանսա, պու հալէ գարշը պիր չէյ եարմայըպ, Ռուլկարլար իսէ եօյլէ պիր հարէքէթ վուգուհնտէ անատէն իսթիֆատէ էյլէյէճէքլէրի ֆըգրալարը տրը։

Մէղքիբ ֆրգալարընը նէ տէրճէճէյգաաար սահին օլաուզը քէսթիրիլէմէզ իսէ, մասէմքի սէֆիրը միւշարիլէյ թարաֆընտան պէյան գբլնմըզ տրը։ Մէվզուը պահս օլան մատէյէ թէսալիւգի ճիհէթի իլէ պուրաաա արզ վէ պէյան վազիֆէի մէմուրիյէթ միւգթէզասընտան կէօրիւնսի։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Եօզգատ Էրմէնի Առաջնորդու Տ. Խորէն Ծ. Վարդապետ Դիմաքսեանա խիթապ աչըզ մէքթուպ տրը.

Առաջնորդ Հա՛ր,

«Ճէրիտէի Շարգիյէ»ն 7036 նօմէրօյը նուսխէսինաէ զաթը ֆագիլանէլէրինէն պազը էյզահաթ թալէպ էյլէմիշ իսիմ. պու աէֆա ճէրիտէի միւթէպէրէյէ պիր թէքթուպ եազարագ հիչ պիր սիվալարրմա ճէվապա պիլէ ճէսարէթ իթմէյէրէք աղրազը չանսիյէսի պուլունան Այնթապը պիրիսինին թէչվիգի իլէ մէղքիբ սիվալարը իրատ իթթիկիմի պիտիրմէկէ գաատր վահի իշարաթը թէէորիքէ օգուտում, սիվալարրմա հագիգաթա մուղայիր պիր ճիւրաթ օլուուգտա թէքզիպ իսէպիրը իսին. մալիւմը ալին օլաճաղը հալէ ագէտմքի իշարաթը ամիղի թէքզիպ գապալ իթմէզ հագիգաթ օլաուզընը սէնին տախի սիքիթին իլէ թաատրգ իթմիշ օյմա՞զմըսընը, էսասը մատէի պրագրպ բաութ կէլէնէ չիլթագ աթմայա՛չրգման, Այնթապան Կարսասան Գարամանտան պահս իթմէն վէ տավանը պաղգասընա սաթմայա չրգման արթզգնէ տէրքէճէ մահճուսպէյէթինէ մուճիպ օլաճաղը տէրքեար, մահզա չու հալէ տահա գիյատէ թէէսսիւիլէ 7036 նօմէրօյը նիսսէսէքի սիվալարրմ իլէ պաղաճա միլի սուի իտարէնիզատէն պահս իտէճէյիմի պիտիրմիշ իսիմ օլ ճիհէթատէն կէօրիւրիւրիւզ։

Ադաման վէ Փիրանեան էֆ.էլր, Էֆէնտիլէր, չիմի զէմանը իսթիպատատ օլմայըպ զէմանը հիւրրիյէթ վէ ատալէթ օլաուզընը պիտիճէ՞րմսընը, Առաջնորդ իսօյամէտի իտճէյիզ ատյու Սահմանադրութիւնը թէբէլէմէյէ չալըշարագ 35 քիշիանէն իպարէթ օլան պիր մէճլիսը ուսմամի նամընա եալնըզ 18 նէֆէր աղատան իպարէթ օլարագ 4բաբազ վէ միւթպագբընտան պիր թանէսի պիր գուսուր իլէ Գաւառ. Ժողովան բէատ իտիրմիշ իքէն տավէթ օլունան պագրարը տախի թարաֆտարը օլան պունլարըն չօգարը ատյիլ քի իշարաթը ամիղիի թէքզիպ գրլբգլը պիր չէյ. իլա Առաջնորդընն հիսանը հալի վարագաը տէյի իղֆալ իտիլէրէք վէ արձանագրութիւնը տախի մէղքիբ ազարա օ եօլաա իմգա իթտիրտիքատէն օնրա, Առաջնորդումըզընն պու տէգա տախի գալէմէ ալարը էրմէնիճէ պիր մէքթուպը Դիւան նամընա իմզալարպ պիր սուրէթինի տախի «Ճէրիտէի Շարգիյէ» միւթէպէր կազէթասընա իրսալ իտէրէք 7056 նօմէրօյը նուսխինէք տէրճ իթտիրմէկէ հիչ չէքինմէտինի՞զ մի. էօյլէ իսէ պագընն պէնտէ-նիզ մի։ էօյլէ իսէ պագընն պէնտէ-նիզ սիզի մահճուպ իտէյիմ, 7036 նօմէրօյը պէնտիմատ Առաջնորդա խիթապ 3 սիւալլար իթմիշ իսիմ։

1. Ամուճազատէմ քէրիմէտի Բէվօնեան իլէ միւթէէհիլ իքէն Քէվօնեանընն իքինճի էվլէնմէսինէ մուսատէսինէն հիմէթի, 2. ամուճազատէմ Առաջնորդա հալինի արզ իթմէկէ կիթտիկինտէ, էնմահ հագարաթատան մասատա միւթէարրքընն խանէսինտէ տայագ եէմէսինին վէ մահպուտ օյմասընն հիմէթի վէ 3. միւթէարրքը ասպրգ Բէյիտ բաշանընն իպրամ ու բարարը իլէ Եպիսկոպոսրգ վկայականը ալարը կիպի, իւք իքի սիվալարրմա պէտահաթա գարշը պիր չէյ ատմէյիպ կէրէք Առաջնորդ կէրէք սկզ սիւքիրթինիզ իլէ թասատգ իթմիշսինիզ տիր։

Իւշինճի սիւալա կէլտիքատէ, պունատա պիր գաչամագ եօլու պուլապիլիրմիյիզ ատյու չալրշարագ իքինիզ 150 եաշընտա չու մուսին հալինիզատ հէմ տէ մահէսի օլարագ հագիգաթ իւզրինիզ բէրտէ չէքէճէկինիզի խաթրմա կէթիրմէյօր իսիմ. պէն մաթպուտաթ ալէմնէ չրգմըզ իսէմ, էվլրագը միւսպիթէի բէսմիյէ վէ չահիրը միւթէպէրէ իլէ չրգմըզմ, էօյլէ իտարէի սապրգ զէմանը կիպի իւսթէն թութմա թէզգիպլերին զէմանը կէչմիշ տիր. առաջնորդ՝ Բէյիտ բաշանընն թէհտիտի իլէ ալմայրպ պիզտէն հիանը բիզամըզ իլէ ալաը տիյօրսընզ պա չէնը քի թէհտիտ իլէ ալարընը իսպաթ իսէճէյիմ. մալիւմընը օլաճաղը իւզրէ նասրլ քի իմգանրդ թաճրնտա տավէթնամէնիզի «Ճէրիտէի Շարգիյէ» միւթէպէր կազէթասընա թազահի իթմիշիմ։ (1) Գաւառ. Ժողով՝ տէյիլ քի յունվար 22տէ իլա 1907 յունվար 2տէ տավէթ օլընարագ ուսալը մաիրէսինտէ ազալարմէվճուա իքէնօրա-կարգա կիրէն եպիսկոպոսրգ վկայական մէվզուը պահս օլաուգտա, ազալարտան պազբսընընն Առաջնորդընն պու մէսէլէտէ ուսուլէն հալրը պուլունմամաը իտտասաը իւզրինէ Առաջնորդ տիկէր պիր օտայա նազգ իթմէսի միւթէ սգզպ տէրհալ միւղաքէրէյէ պաչանարագ, հէնուզ եպիսկոպոսական վկայականը ալմազա պիր իսրամէթ պուլունմատընը ազատան պիրինին միւէպիր պիր նութգ իլէ ուսմամ ազալար տախի թաատրգ իտէմէք պիլիթթիգագ ուսմամիյէթ իլէ չիմտիլիք վկայական վէրիլմէսինէ լիւզում օյմասրզընը գարար իսինճէ Տ. Խորէն Վ. մէճլիս օտասընատ իշէրի կէրիպ վկայականը վէրին տէյու իտարա իթմէսի իւզրինէ մուգազէլէ իթթիկինի ազալար կէօրիւնճէ, տէրհայ արձանագրութիւնա պիլէ գայտ պրագմագարընը պրագզպ սավուշմըշլար օլաուզընը ինքեար իտէպիլի՞րմիսինիզ. պու եօլտա յունվար 2տէ գարար վէրիլմիշ իքէն, արձանագրութիւնա գայտ սիւշմէմէսինտէն պիլ իսթիֆատ յունվար 22տէ թարաֆտարընը թօրլայրզ միւղաքէրէսիզ օլարագ հագզը իթմիշ օլաուզը չահատէնամէյի իսմալաթմա՞ը մը։ Սէն իսմալատգատան տէօրթ պէշ կիւն սօնրա, «վարդապետ իսմալատգ ամմա, բէք տաթսըզ օլաու» տէյու վարդապետի ինհիթատ ալժընա ալմագ իսթէմէ՞տն մի. ալ իսմգանը եըրթ տէյու չահսընա սէօյլէմէտլի մի՞, օ կիւնէրտէ ագրատատան պրէրսինին մահպուսիյէթի օլուպ վասրթասընա միւհթատ օլաուզընն իչիւն սիւքիսի իթմէտին մի, իշթէ պունլար գապիը ինքեար օյմայան հագիգաթ տրը, պէն պու իտատատալարընը հարթիէն իսպաթա հաղը օլաուզըմ կիպի, սիզ հէր իւչիւնիզատ ալէմը մաթպուտաթատ պէօյլէ օյմատընընա եէմին իտէպիլի՞ր միսնիզ։

Մ. Ղ. ԱՐԻԿԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԹԻՖԼԻՍՏԷ գըրգ սէնէտէն պէրու թիճարէթ ալէմնատ պիր մէվզը իւրազ էյլէմիշ օլան եգօր Զօրագական խմմնատ խայրբէրվէր պիր զաթ պիլա վէլէտ իթմէքլէ, պիւթիւնսէրվէթիօլան 170,000 ռուբլիի միւէսսէսաթը խայրիյէտ վարիյէթ էյլէմիշ տիր։ 70,000 ռուբլի՝ Թէպրիզատ միլի պիր մէքթէպ թէէսսիսինէ, 5000 ռուբլի՝ Գաֆգասիա ճէմիյէթը խայրիյէսինէ վէ 5000 ռուբլի մահալլի Հայաստեաց ճէմիյէթինէ, 2000 ռուբլի՝ ըրլթըմ սէմթինատքի Ս. Գէորգ քիլիսէսինէ, 500 ռուբլի՝ բաքազլար ատանընընա, 1000 ռուբլի՝ ամալարը հրմայէ իտէն ճէմիյէթէ, 1000 ռուբլի՝ Ախալցխա խասթախանէսինէ վէ 500 ռուբլի տէ Հանդամէզ քէօյու քիլիսէսինէ թախսիս իթմիշ տիր։ Միւթէվէգգա թիճարէթխանէսինատ չալըշան միւսթախէմիյինի իլէ թէէլլիգաթընա տա սէրվէթինատէն հիսէ չրգարմըշ տրը։

ԲԱԹՐԻԳ Ամեն. Տ. Մաթէոս Սրբազան հազրէթլէրի Սիչիլիա հարաքէթը արզընատան ալայը Իթալիա սէֆիրինէ պիր թաազիյէթնամէ եազմըշ իսիմ։

(1) Պու տավէթնամէնին ասլը պիղէ կէօնտէրիլմիշ իսէ ատ նէչրինատէն սարթը նազար իտէրիզ։ (Ճ. Շ.)

նիզ սիզի մահճուպ իտէյիմ, 7036 նօմէրօյը պէնտիմատ Առաջնորդա խիթապ 3 սիւալլար իթմիշ իսիմ։

1. Ամուճազատէմ քէրիմէտի Բէվօնեան իլէ միւթէէհիլ իքէն Քէվօնեանընն իքինճի էվլէնմէսինէ մուսատէսինէն հիմէթի, 2. ամուճազատէմ Առաջնորդա հալինի արզ իթմէկէ կիթտիկինտէ, էնմահ հագարաթատան մասատա միւթէարրքընն խանէսինտէ տայագ եէմէսինին վէ մահպուտ օյմասընն հիմէթի վէ 3. միւթէարրքը ասպրգ Բէյիտ բաշանընն իպրամ ու բարարը իլէ Եպիսկոպոսրգ վկայականը ալարը կիպի, իւք իքի սիվալարրմա պէտահաթա գարշը պիր չէյ ատմէյիպ կէրէք Առաջնորդ կէրէք սկզ սիւքիրթինիզ իլէ թասատգ իթմիշսինիզ տիր։

Իւշինճի սիւալա կէլտիքատէ, պունատա պիր գաչամագ եօլու պուլապիլիրմիյիզ ատյու չալրշարագ իքինիզ 150 եաշընտա չու մուսին հալինիզատ հէմ տէ մահէսի օլարագ հագիգաթ իւզրինիզ բէրտէ չէքէճէկինիզի խաթրմա կէթիրմէյօր իսիմ. պէն մաթպուտաթ ալէմնէ չրգմըզ իսէմ, էվլրագը միւսպիթէի բէսմիյէ վէ չահիրը միւթէպէրէ իլէ չրգմըզմ, էօյլէ իտարէի սապրգ զէմանը կիպի իւսթէն թութմա թէզգիպլերին զէմանը կէչմիշ տիր. առաջնորդ՝ Բէյիտ բաշանընն թէհտիտի իլէ ալմայրպ պիզտէն հիանը բիզամըզ իլէ ալաը տիյօրսընզ պա չէնը քի թէհտիտ իլէ ալարընը իսպաթ իսէճէյիմ. մալիւմընը օլաճաղը իւզրէ նասրլ քի իմգանրդ թաճրնտա տավէթնամէնիզի «Ճէրիտէի Շարգիյէ» միւթէպէր կազէթասընա թազահի իթմիշիմ։ (1) Գաւառ. Ժողով՝ տէյիլ քի յունվար 22տէ իլա 1907 յունվար 2տէ տավէթ օլընարագ ուսալը մաիրէսինտէ ազալարմէվճուա իքէնօրա-կարգա կիրէն եպիսկոպոսրգ վկայական մէվզուը պահս օլաուգտա, ազալարտան պազբսընընն Առաջնորդընն պու մէսէլէտէ ուսուլէն հալրը պուլունմամաը իտտասաը իւզրինէ Առաջնորդ տիկէր պիր օտայա նազգ իթմէսի միւթէ սգզպ տէրհալ միւղաքէրէյէ պաչանարագ, հէնուզ եպիսկոպոսական վկայականը ալմազա պիր իսրամէթ պուլունմատընը ազատան պիրինին միւէպիր պիր նութգ իլէ ուսմամ ազալար տախի թաատրգ իտէմէք պիլիթթիգագ ուսմամիյէթ իլէ չիմտիլիք վկայական վէրիլմէսինէ լիւզում օյմասրզընը գարար իսինճէ Տ. Խորէն Վ. մէճլիս օտասընատ իշէրի կէրիպ վկայականը վէրին տէյու իտարա իթմէսի իւզրինէ մուգազէլէ իթթիկինի ազալար կէօրիւնճէ, տէրհայ արձանագրութիւնա պիլէ գայտ պրագմագարընը պրագզպ սավուշմըշլար օլաուզընը ինքեար իտէպիլի՞րմիսինիզ. պու եօլտա յունվար 2տէ գարար վէրիլմիշ իքէն, արձանագրութիւնա գայտ սիւշմէմէսինտէն պիլ իսթիֆատ յունվար 22տէ թարաֆտարընը թօրլայրզ միւղաքէրէսիզ օլարագ հագզը իթմիշ օլաուզը չահատէնամէյի իսմալաթմա՞ը մը։ Սէն իսմգանը եըրթ տէյու չահսընա սէօյլէմէտլի մի՞, օ կիւնէրտէ ագրատատան պրէրսինին մահպուսիյէթի օլուպ վասրթասընա միւհթատ օլաուզընը իչիւն սիւքիսի իթմէտին մի, իշթէ պունլար գապիը ինքեար օյմայան հագիգաթ տրը, պէն պու իտատատալարընը հարթիէն իսպաթա հաղը օլաուզըմ կիպի, սիզ հէր իւչիւնիզատ ալէմը մաթպուտաթատ պէօյլէ օյմատընընա եէմին իտէպիլի՞ր միսնիզ։

Մ. Ղ. ԱՐԻԿԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԹԻՖԼԻՍՏԷ գըրգ սէնէտէն պէրու թիճարէթ ալէմնատ պիր մէվզը իւրազ էյլէմիշ օլան եգօր Զօրագական խմմնատ խայրբէրվէր պիր զաթ պիլա վէլէտ իթմէքլէ, պիւթիւնսէրվէթիօլան 170,000 ռուբլիի միւէսսէսաթը խայրիյէտ վարիյէթ էյլէմիշ տիր։ 70,000 ռուբլի՝ Թէպրիզատ միլի պիր մէքթէպ թէէսսիսինէ, 5000 ռուբլի՝ Գաֆգասիա ճէմիյէթը խայրիյէսինէ վէ 5000 ռուբլի մահալլի Հայաստեաց ճէմիյէթինէ, 2000 ռուբլի՝ ըրլթըմ սէմթինատքի Ս. Գէորգ քիլիսէսինէ, 500 ռուբլի՝ բաքազլար ատանընընա, 1000 ռուբլի՝ ամալարը հրմայէ իտէն ճէմիյէթէ, 1000 ռուբլի՝ Ախալցխա խասթախանէսինէ վէ 500 ռուբլի տէ Հանդամէզ քէօյու քիլիսէսինէ թախսիս իթմիշ տիր։ Միւթէվէգգա թիճարէթխանէսինատ չալըշան միւսթախէմիյինի իլէ թէէլլիգաթընա տա սէրվէթինատէն հիսէ չրգարմըշ տրը։

ԲԱԹՐԻԳ Ամեն. Տ. Մաթէոս Սրբազան հազրէթլէրի Սիչիլիա հարաքէթը արզընատան ալայը Իթալիա սէֆիրինէ պիր թաազիյէթնամէ եազմըշ իսիմ։

(1) Պու տավէթնամէնին ասլը պիղէ կէօնտէրիլմիշ իսէ ատ նէչրինատէն սարթը նազար իտէրիզ։ (Ճ. Շ.)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Եօզգատ Էրմէնի Առաջնորդու Տ. Խորէն Ծ. Վարդապետ Դիմաքսեանա խիթապ աչըզ մէքթուպ տրը.

Առաջնորդ Հա՛ր,

«Ճէրիտէի Շարգիյէ»ն 7036 նօմէրօյը նուսխէսինաէ զաթը ֆագիլանէլէրինէն պազը էյզահաթ թալէպ էյլէմիշ իսիմ. պու աէֆա ճէրիտէի միւթէպէրէյէ պիր մէքթուպ եազարագ հիչ պիր սիվալարրմա ճէվապա պիլէ ճէսարէթ իթմէյէրէք աղրազը չանսիյէսի պուլունան Այնթապը պիրիսինին թէչվիգի իլէ մէղքիբ սիվալարը իրատ իթթիկիմի պիտիրմէկէ գաատր վահի իշարաթը թէէորիքէ օգուտում, սիվալարրմա հագիգաթա մուղայիր պիր ճիւրաթ օլուուգտա թէքզիպ իսէպիրը իսին. մալիւմը ալին օլաճաղը հալէ ագէտմքի իշարաթը ամիղի թէքզիպ գապալ իթմէզ հագիգաթ օլաուզընը սէնին տախի սիքիթին իլէ թաատրգ իթմիշ օյմա՞զմըսընը, էսասը մատէի պրագրպ բաութ կէլէնէ չիլթագ աթմայա՛չրգման, Այնթապան Կարսասան Գարամանտան պահս իթմէն վէ տավանը պաղգասընա սաթմայա չրգման արթզգնէ տէրքէճէ մահճուսպէյէթինէ մուճիպ օլաճաղը տէրքեար, մահզա չու հալէ տահա գիյատէ թէէսսիսիլէ 7036 նօմէրօյը նիսսէսէքի սիվալարրմ իլէ պաղաճա միլի սուի իտարէնիզատէն պահս իտէճէյիմի պիտիրմիշ իսիմ օլ ճիհէթատէն կէօրիւրիւրիւզ։

Ադաման վէ Փիրանեան էֆ.էլր, Էֆէնտիլէր, չիմի զէմանը իսթիպատատ օլմայըպ զէմանը հիւրրիյէթ վէ ատալէթ օլաուզընը պիտիճէ՞րմսընը, Առաջնորդ իսօյամէտի իտճէյիզ ատյու Սահմանադրութիւնը թէբէլէմէյէ չալըշարագ 35 քիշիանէն իպարէթ օլան պիր մէճլիսը ուսմամի նամընա եալնըզ 18 նէֆէր աղատան իպարէթ օլարագ 4բաբազ վէ միւթպագբընտան պիր թանէսի պիր գուսուր իլէ Գաւառ. Ժողովան բէատ իտիրմիշ իքէն տավէթ օլունան պագրարը տախի թարաֆտարը օլան պունլարըն չօգարը ատյիլ քի իշարաթը ամիղիի թէքզիպ գրլբգլը պիր չէյ. իլա Առաջնորդընն հիսանը հալի վարագաը տէյի իղֆալ իտիլէրէք վէ արձանագրութիւնը տախի մէղքիբ ազարա օ եօլաա իմգա իթտիրտիքատէն օնրա, Առաջնորդումըզընն պու տէգա տախի գալէմէ ալարը էրմէնիճէ պիր մէքթուպը Դիւան նամընա իմզալարպ պիր սուրէթինի տախի «Ճէրիտէի Շարգիյէ» միւթէպէր կազէթասընա իրսալ իտէրէք 7056 նօմէրօյը նուսխինէք տէրճ իթտիրմէկէ հիչ չէքինմէտինի՞զ մի. էօյլէ իսէ պագընն պէնտէ-նիզ սիզի մահճուպ իտէյիմ, 7036 նօմէրօյը պէնտիմատ Առաջնորդա խիթապ 3 սիւալլար իթմիշ իսիմ։

1. Ամուճազատէմ քէրիմէտի Բէվօնեան իլէ միւթէէհիլ իքէն Քէվօնեանընն իքինճի էվլէնմէսինէ մուսատէսինէն հիմէթի, 2. ամուճազատէմ Առաջնորդա հալինի արզ իթմէկէ կիթտիկինտէ, էնմահ հագարաթատան մասատա միւթէարրքընն խանէսինտէ տայագ եէմէսինին վէ մահպուտ օյմասընն հիմէթի վէ 3. միւթէարրքը ասպրգ Բէյիտ բաշանընն իպրամ ու բարարը իլէ Եպիսկոպոսրգ վկայականը ալարը կիպի, իւք իքի սիվալարրմա պէտահաթա գարշը պիր չէյ ատմէյիպ կէրէք Առաջնորդ կէրէք սկզ սիւքիրթինիզ իլէ թասատգ իթմիշսինիզ տիր։

Իւշինճի սիւալա կէլտիքատէ, պունատա պիր գաչամագ եօլու պուլապիլիրմիյիզ ատյու չալրշարագ իքինիզ 150 եաշընտա չու մուսին հալինիզատ հէմ տէ մահէսի օլարագ հագիգաթ իւզրինիզ բէրտէ չէքէճէկինիզի խաթրմա կէթիրմէյօր իսիմ. պէն մաթպուտաթ ալէմնէ չրգմըզ իսէմ, էվլրագը միւսպիթէի բէսմիյէ վէ չահիրը միւթէպէրէ իլէ չրգմըզմ, էօյլէ իտարէի սապրգ զէմանը կիպի իւսթէն թութմա թէզգիպլերին զէմանը կէչմիշ տիր. առաջնորդ՝ Բէյիտ բաշանընն թէհտիտի իլէ ալմայրպ պիզտէն հիանը բիզամըզ իլէ ալաը տիյօրսընզ պա չէնը քի թէհտիտ իլէ ալարընը իսպաթ իսէճէյիմ. մալիւմընը օլաճաղը իւզրէ նասրլ քի իմգանրդ թաճրնտա տավէթնամէնիզի «Ճէրիտէի Շարգիյէ» միւթէպէր կազէթասընա թազահի իթմիշիմ։ (1) Գաւառ. Ժողով՝ տէյիլ քի յունվար 22տէ իլա 1907 յունվար 2տէ տավէթ օլընարագ ուսալը մաիրէսինտէ ազալարմէվճուա իքէնօրա-կարգա կիրէն եպիսկոպոսրգ վկայական մէվզուը պահս օլաուգտա, ազալարտան պազբսընընն Առաջնորդընն պու մէսէլէտէ ուսուլէն հալրը պուլունմամաը իտտասաը իւզրինէ Առաջնորդ տիկէր պիր օտայա նազգ իթմէսի միւթէ սգզպ տէրհալ միւղաքէրէյէ պաչանարագ, հէնուզ եպիսկոպոսական վկայականը ալմազա պիր իսրամէթ պուլունմատընը ազատան պիրինին միւէպիր պիր նութգ իլէ ուսմամ ազալար տախի թաատրգ իտէմէք պիլիթթիգագ ուսմամիյէթ իլէ չիմտիլիք վկայական վէրիլմէսինէ լիւզում օյմասրզընը գարար իսինճէ Տ. Խորէն Վ. մէճլիս օտասընատ իշէրի կէրիպ վկայականը վէրին տէյու իտարա իթմէսի իւզրինէ մուգազէլէ իթթիկինի ազալար կէօրիւնճէ, տէրհայ արձանագրութիւնա պիլէ գայտ պրագմագարընը պրագզպ սավուշմըշլար օլաուզընը ինքեար իտէպիլի՞րմիսինիզ. պու եօլտա յունվար 2տէ գարար վէրիլմիշ իքէն, արձանագրութիւնա գայտ սիւշմէմէսինտէն պիլ իսթիֆատ յունվար 22տէ թարաֆտարընը թօրլայրզ միւղաքէրէսիզ օլարագ հագզը իթմիշ օլաուզը չահատէնամէյի իսմալաթմա՞ը մը։ Սէն իսմգանը եըրթ տէյու չահսընա սէօյլէմէտլի մի՞, օ կիւնէրտէ ագրատատան պրէրսինին մահպուսիյէթի օլուպ վասրթասընա միւհթատ օլաուզընը իչիւն սիւքիսի իթմէտին մի, իշթէ պունլար գապիը ինքեար օյմայան հագիգաթ տրը, պէն պու իտատատալարընը հարթիէն իսպաթա հաղը օլաուզըմ կիպի, սիզ հէր իւչիւնիզատ ալէմը մաթպուտաթատ պէօյլէ օյմատընընա եէմին իտէպիլի՞ր միսնիզ։

Մ. Ղ. ԱՐԻԿԵԱՆ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՔԵԱՄԻԼ ԲԱՇԱՆԸՆ ՊԻՐ ԹԷԼԷԿՐԱՖԸ

Ալ.Ֆք. Եըլպաչը միւսասիպէթիլէ, Բարիզատ նէչը օլընան «Մաթէն» կազէթասը, Քեամիլ բաշատան ալմըշ օլաուզը աթիսէքի թէլէկրաֆը նէչը իսիյօր.

Պէնիմ էն պէօյիւք արզուս, հէր կիւն հիսս իթթիյմ էն պէօյիւք էմէլիմ, Շարգ մէսէլէսինին սատէ կազէթալար սի-թիսնէրէրիատէն ատէր, եվրօքա վիքէլասրնն մէշզուլիյէթ ֆէհրիսթէլէրինատէն սիլինմիշ օլմասը տրը.

Քէնտիմ էխթիյար օլաուզըմ ճիհէթլէ թապի տահա բէք չօգ եաշայանագ տէյիլիմ.

Պու ֆիքրիմի կազէթանըզ իլէ նէչը իտէպիլիրսինիզ, էթրաֆրմա պիր չօգ պէօյիւք վաթանբէրվէրլէր վար տրը.

Գապկնէ հէյէթի միւգթէտիր զէվաթատան միւրեքքէպ տիր.

Մէճլիսի Մէպուսանա կէլինճէ, օնրն հիսսիյաթընը զաթէն պիլիրսինիզ. ճիմլէմիզ միւշրէրէք պիր զայրէթ իլէ չաբշաճաղըմզը ճիհէթլէ, պու կիւճ վէ ուզուն մէմուրիյէթիմատէն ֆայիտալի նէթիճէլէր ելլէ իտիլէճէյինատէն իւմիտսիզ տէյիլիմ.

Պիզ տէ մէտէնի միլլէթլէր հայաթը իլէ եաշայօրզզ, պիզիմ տէ մէտէնիյէթին պախչ իտէճէկի մէնաֆիտէն ֆայտալանմագլըզըմզը իյճաչ իտէր.

Գազանաճաղըմզը գուվվէթի ատաալէթ վէ հագգըն, ինանդիյէթին խատիմ օլմագ իւզրէ իսթիմալ իտէճէկիզ.

Ֆրանսանըն էսէրինի թաագիպ էյլէտիկիմզ ճիհէթլէ, պիզ տէ օնուն կիպի Շարգ իսլամլարը արասընատա պուլունան գավմլար պէյնինատ թէէմինը ուխուվվէթ վէ միւշարէքէթէ սայ ու զայրէթ իտէճէկիզ.

Մէմլէքէթիմին եիւքսէլմէսինի, սէրվէթ մէնպալարընտան հագգը իլէ իսթիֆատ իտիլմէսինի, վէ հէր թարաֆտա չրմէնաքիֆլէր թէէսսիս օլունմասընը թապիի արզու իտէրիմ.

Ֆագաթ, պունլար պէնճէ էն գիյատ գրմէթիւ օլան միւթալէպաթ գբմընատան ատյիլ տիր, վիրա պու կիպի իւմրան էսէրլէրի եաղըն պիր իսթիգպալատ կէօրիւնէճէք տիր.

Պէնիմ հէր չէյէն զիյատ արզու իթթիկիմ պիր մէսէլէ վար իսէ, օ տա խալգ իլէ հիւքիւմարընն պիրպիրինէ եագյամալարը վէ մէթպուս մուֆախամ թարաֆընտան էսկի իսթալար իլէ էմիիյէթսիզլիկին տէֆ ու իզալէ օլունմասը տրը.

Սուլթան Ապդիւլ Համիտ Խան հազրէթլէրինին էյլի նէյէթատ օլաուգլարընտան չիւպէտ իտիլմէզ իսէ տէ, առէթ, տահմա իքինճի թապկաթ չէքլինի ալարդընատան, ուզուն պիր ատէթատէն գուրթուլմագ տախի գօլայ տէյիլ տիր.

Պինաէնալէյ՝, եազգն զէմանատա Բաթիչարտըզը էն զիյատ մուհիպպի մէշրութիյէթ հիւքիւմտարլար արասընատա կէօրմէք իսթէր, վէ հայաթը ումամիյէ վէ ալչասկէյէ տախի օլարագ Ֆրանսա, Ինկիլթէրա վէ Ալէքսանդրատա բէք պէօյիւք հիւսնի նէթիճէլէր թէէմին իսէն գարշըլըգգը զիյարէթլէր վէ պէյնէմիլէ նէզաքէթը բոլթիթգէյէլի թաագիպ էյլէմէսինի արզու իտէրիմ.

Պու արզումըն եազգն վագթատա մէվզույը իճրայա գօնըլաճաղընա չիւպէտ եօգ տրը.

Իչթէ օ կիւնատէն իթթիպա էն թիւրքիա, սէօզիւ թէէսսիրլի, վէ խաթրը պիր հիւքիւմէթ վէ սուլհ ու ասայիշ իչիւն մուհիմմ պիր ունսուր օլաճագ տրը.

**«Թանին» կազէթասը պալէատէքի թէլէկրաֆնամէյի նէչը իթթիքատէն սօնրա աթիսէքի միւթալէայը իլավվէ իսիյօր.

Քեամիլ բաշանընն պու թէլէկրաֆնամէյի պիր տագիգա էվվէլ թէզգիպ իթմէսինի քէնտի սէյլամէթի նամընա թէմէնին ուխուվվէթ վէ միւշարէքէթէ սայ ու զայրէթ իտէճէկիզ.

Մէմլէքէթիմին եիւքսէլմէսինի, սէրվէթ մէնպալարընտան հագգը իլէ իսթիֆատ իտիլմէսինի, վէ հէր թարաֆտա չրմէնաքիֆլէր թէէսսիս օլունմասընը թապիի արզու իտէրիմ.

Ֆագաթ, պունլար պէնճէ էն գիյատ գրմէթիւ օլան միւթալէպաթ գբմընատան ատյիլ տիր, վիրա պու կիպի իւմրան էսէրլէրի եաղըն պիր իսթիգպալատ կէօրիւնէճէք տիր.

Պէնիմ հէր չէյէն զիյատ արզու իթթիկիմ պիր մէսէլէ վար իսէ, օ տա խալգ իլէ հիւքիւմարընն պիրպիրինէ եագյամալարը վէ մէթպուս մուֆախամ թարաֆընտան էսկի իսթալար իլէ էմիիյէթսիզլիկին տէֆ ու իզալէ օլունմասը տրը.

Սուլթան Ապդիւլ Համիտ Խան հազրէթլէրինին էյլի նէյէթատ օլաուգլարընտան չիւպէտ իտիլմէզ իսէ տէ, առէթ, տահմա իքինճի թապկաթ չէքլինի ալարդընատան, ուզուն պիր ատէթատէն գուրթուլմագ տախի գօլայ տէյիլ տիր.

Պինաէնալէյ՝, եազգն զէմանատա Բաթիչարտըզը էն զիյատ մուհիպպի մէշրութիյէթ հիւքիւմտարլար արասընատա կէօրմէք իսթէր, վէ հայաթը ումամիյէ վէ ալչասկէյէ տախի օլարագ Ֆրանսա, Ինկիլթէրա վէ Ալէքսանդրատա բէք պէօյիւք հիւսնի նէթիճէլէր թէէսսին իսէն գարշըլըգգը զիյարէթլէր վէ պէյնէմիլէ նէզաքէթը բոլթիթգէյէլի թաագիպ էյլէմէսինի արզու իտէրիմ.

Պու արզումըն եազգն վագթատա մէվզույը իճրայա գօնըլաճաղընա չիւպէտ եօգ տրը.

Իչթէ օ կիւնատէն իթթիպա էն թիւրքիա, սէօզիւ թէէսսիրլի, վէ խաթրը պիր հիւքիւմէթ վէ սուլհ ու ասայիշ իչիւն մուհիմմ պիր ունսուր օլաճագ տրը.

**«Թանին» կազէթասը պալէատէքի թէլէկրաֆնամէյի նէչը իթթիքատէն սօնրա աթիսէքի միւթալէայը իլավվէ իսիյօր.

Քեամիլ բաշանընն պու թէլէկրաֆնամէյի պիր տագիգա էվվէլ թէզգիպ իթմէսինի քէնտի սէյլամէթի նամընա թէմէնին ուխուվվէթ վէ միւշարէքէթէ սայ ու զայրէթ իտէճէկիզ.

Մէմլէքէթիմին եիւքսէլմէսինի, սէրվէթ մէնպալարընտան հագգը իլէ իսթիֆատ իտիլմէսինի, վէ հէր թարաֆտա չրմէնաքիֆլէր թէէսսիս օլունմասընը թապիի արզու իտէրիմ.

Ֆագաթ, պունլար պէնճէ էն գիյատ գրմէթիւ օլան միւթալէպաթ գբմընատան ատյիլ տիր, վիրա պու կիպի իւմրան էսէրլէրի եաղըն պիր իսթիգպալատ կէօրիւնէճէք տիր.

Պէնիմ հէր չէյէն զիյատ արզու իթթիկիմ պիր մէսէլէ վար իսէ, օ տա խալգ իլէ հիւքիւմարընն

թունա սէվահիլինաէ միւնաթիպ մահալ-լէրէ թօր վաղ վէ թապիյէ իսիլէճէք տիր։

ՐՈՒՄ Բաթրիգխանէսի Սինոդը էվ վէլքի կիւն գէվգէլտաէ պիր իճթիմա ագա իլէ, Բաթրիգ Եուսաքիմ էֆ. իճրաի բիյատէք էյլէմիշ տիր։ Մէնիմ՝ Երուսաղէմ Բում Բաթրիգի մէսէլէսիյէ մէշղուլ օլմուշ վէ պու պապտէ վիրուա իէն թէլէկրաֆլարը օգուտմշ տիր։ Տիկէր Թարգման Բաթրիգ Դամիանօս էֆ. օրա բուհպանշյա պիր իթիլաֆ հասալ էյլիմիշ վէ Ս. Ծնունդ եօրթուսընտա մութանթան Ս. Պատարագ իճրա իտէճէք իմիշ։ Ֆէնէր Սինոդը՝ Բաթրիգ Դամիանօս էֆ.յի՝ իսթիֆա իթմէկէ վէ բուհանի մէսէլէլէրինաէ հիւքիւմէթին միւսահսէլէյէ հագգը օլմասը ղընա տարը Պապը Ալիյէ պէյանաթտա պուլունմադա տավէթ էյլէմէկէ գարար վերմիշ տիր։ Բիվայէթէ կէօրէ, Երուսաղէմ Բում բուհպանը Բաթրիգ Դամիանոս էֆ.յի իլթիգամ իսթյօրլար։

ՊՈՒԼԿՍՐ Էկզարգը՝ Տէրսաաէթտէ պիր Պուլկար Սինոդը թէշէքքիլ իթթիկնի բէտմէն Պապը Ալիյէ պիլտիրմիշ տիր։ Պապը Ալի հէնուզ պիր ճէվապ վերմէմիշ տիր։

ՏԻԳԱՐՊԷԲԻՐՏԷՆ իշար օլունարը-նա կէօրէ, Պէյլիրի վէ Նէճատ աշիրէթ-լէրի բէիսլէրի պասընտա պիր իթիլաֆ հասալ օլուպ սուլհ թէգարրուբ իթմիշ տիր։

ԳԱԹՕԼԻԲ մէգէվպինաէ պուլունան պիւթիւն հիւքմարլարա Եըպպաշը միւնասէպէթիյլէ թէկրիքի միւթեգամին թէլէկրաֆնամէի Հիւմայուն չէքիլմիշ վէ միւշարիւէհիւմ հազարաթը թարաֆընտան ճէվապէն պէյանը թէչէքքիւր իսթիմիշ տիր։

ԱՇԱՆՏԱՆ Պէյկրատ սէֆիրի Ազարեան էֆ. Պէյկրատա կիթմիշ վէ Սրբոպիսթան սէֆիրի թարաֆընտան թէչեի իսթիմիշ տիր։

ԱՀՄԷՏ Բիզա պէյ էվվէլքի կիւն Ռուսիա սէֆիրիյէ ուզուն պիր միւլագաթ իճրա էյէմիշ տիր։ Գրրգ քիլիսէ մէսյուսը էմրուլլահ էֆ. տախի սէֆարէթխանէյէ կիթմիշ տիր։

ԻԶՄԻՐ լիմանընտա սէմիրլէնմիշ պուլրնան մավունալարտա 1 պուլուգ միլիոն ֆրանգլրգ Թրիէսթէ չէքէրի պուլունմադա իմիշ։

Զիւվէլ վէճճէյն գարը պէքճի պաշը-նը հաճի Օսման իբրահիմը Շահանէտէն չըգարըլմըշ տրը։ Մէրգումրն չիմիյէ գառար 5000 լիրա թօրլամադա մուվաֆֆագ օլտուղը սէօյլէնիյօր։

ՀԱՐՊԻՅԷ նէզարէթինաէն Պէյիւբ Առաայա նագլ իլէ թահթը թէրատուտտա պուլունան տէվրը սապգ վիւքելա վէ բիճալընը սէրքիրազանը հագդարընտա նէ եօլտա մուամէլէ իճրասը լազըմ կէլէճէկ մագամը Սատարէթճէ Մէճլիսը Մէպուսանան պա թէզքէրէ օորըմըշ տրը։

ՎԻՆԸՐ Պանգ Վէրայն պանգասընին Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլ իսարէխանէլէրի այաֆ. յունվարրն 7ինճի բէնճէշնին 14ինճի բէնչշէնպէհ վէ 19ընճը սալը կիւնլէրի գաբալը օլուճադլար տրը։

ՊԱՂՏԱՏ մէպուսլրղընա իւլէմատան չէհրը մէզքէր էշրաֆընտան Ալուսդատ հաճի Ալի էֆ. ինթիխապ օլունրպ Պաղտատան եօլա չըգարագ չէհրիմիզէ կէլճէճէք տիր։

ՍԱՏՐԸ էսպագ Ֆէրիտ բաշա բասարօրթրը ալրպ պու ագշամքի գաթարլա Բարիզէ կիտէճէք տիր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ժանտարմա գումանտանը Հիւսէյին բաշա իսթիֆա իթմիշ տիր։

ԳՈՒՄԳԱԲՈՒՏԱ Նէրտիվէնի քիւսէսինէ կէչէն ագշամ իսրբսրզ կիբրիպ գացայը գըրմըշլար վէ 300 ղ. գառար չալմըշլար տրը։

ՍԻՋԻԼԻԱ իլէ Դալապրա ափէթզէ-տէկեանընա պիր մուավէնէթը նագարիյէտ պուլրնագ իւզրէ, տիւն տարէրի ումուրը սրհհիյէտ ագաը իճթիմա իտէն Հիլալը Ահմէր ճէմիյէթի Բամատա պուլրնան Գրրմրզը Խաչ մէրքէզ գամիթէսինէ պա թէլէկրաֆ 10,000 ֆր. կէօնտէրմիշ տիր։

ՊԻԶԻՄ «Ալէմ» վարօրը օբէրաթէօր ճէմիլ բաշանըն թահթը բիյատէթինէ 10 թապպպ, 10 մէքթէպը թրպպիյէ թալէպէսի, 20 խասթա պագդը վէ 4 մայրապետ վէ լազըմ կէլէն էտվիյէ վէ տարբէյի միւսթահրպէն Մէսինայա հարէքէթ իթմէք իզրէ պուլրնրյօր։

ՄԻՇԻԵՐ ֆոն տէր Կոլց բաշանըն իւչինճի օրտուի Օսմանիճէ պէհէմէհալ միւֆէթթիշլիկ թայինի թալէպ օլունմադա պուլրնաքդը վէ միւշարիւէհին մութլագա Մահեդոնիա դուվվահ ումումի միւֆէթթիշը ումումի օլմասը իսթէնիլմէքտէ օլուղը իլիսիլմիշ տիր։

ՀԻՃԱԶ վալիլիկինաէն չըգ"ըրլըպ Սթանպօլա թահթը թէվգիֆէ ալընան Բաթիպ բաշանըն օղլու չու արալըգ ահվալը ալէմանէն խապէրտար օլմայան պա-զը առամարլա կէօրիւէրէք պապասը-նըն էմլաքընը պու սուրէթլէ բարայա թահվիլ իթմէկէ չալըշմըզը իլիսիլմէքլէ մէրգումրն թէրասսութ ալթընա ալարբըլմասը լազըմ կէլճիկինի «Թ. Հագիգաթ» եազըյօր։

ԻԶՄԻՏՏԷՆ թարաֆրմրզա դեկտ. 21 թարիխիյլէ եազըրյօր։

«1881 սէնէսի չէհիտը հիւբրիյէթ Միտհաթ բաշա մէրհումի Իզմիր վալիլիկինաէ պուլունարզը հէնկեամա Բում ռէսքօրտ էֆ. իլէ միւթէպէրանատան պաշզլարընը ճէլպ իսէրէք թէքարրիպ իտէն Զաահիտ սիլահ աթըլմամագ իւզրէ նէյաահիր լազըմէաէ պուլունմասընը պէյան վէ իսիթար պուլյուրտգլարը սրտատա «Խրիսթիյանլարը պու մէսէլէաէ հիւքիւմէթաէ պիր հագգլարը վար տրը քի օ հագգ իլէ Պայրամլարտա սիլահ աթմագ ատէթը մուզիրէտի թապիաթյա գալզաճագ տրը, օ հագտա Իսլամ Պայրամլարընտա օլտուղը կիպի Խրիսթիյան Պայրամլարընտա տախի գաիտէի մուսավվաթա բիյատէթէն թօր ատթըրմագ տրը քի պու տա իլանը հիւբրիյէթու մուսավվաթը միւթեագգրպ օլաճագ տրը, օ եէվմը մէսուտտա տէկին էնվահ մէհազիր վէ մէհալիքի միւսթէլզիմ օլան չու ատէթը սաքիլին մէնի զըմ-նընտա հիւքիւմէթճէ իթթիխազ օլունաճագ թէտասիրը չէտիրէյէ մուավէնէթ օլունմասը» էմր ու իսիթար պուլրլմըշ, վէ օ սէնէնին Բաղալեասրնատա սէնիյ-նը սապգանընն եիւզտէ 10ը նիսպէթինտէ պիւյէ սիլահ աթըլմամըշ տրը, չու մասրուզաթըմը պիլինէրը էյեվմ պէրհայաթ տրրլար։

«Ճէնէթմէքճանընն թային էյլէտիկի կիւն իշեթ էլճամիլլահ կէլտի, պու կիւն Գուրբան Պայրամը օլմագ հասէպիյէ աթըլմագտա օլան Թօրլար 4 կիւն սոնրա Բումլարընն վէ 16 կիւն սոնրա էրմէնիլէրին եըլազը պայրամլարը միւնասէպէթիյլէ աթըլարագ հիւքիւմէթը մէշրուութիէթիմիզ լազըմէի ատալէթի վէ ճիհանընն չար չէշմ իլէ ինթիզար իթմէքտէ օլտուղը մուսավաթը ճիտտիյէի պու ուրէթէրէ տէ ճիմլէյէ իպրազ վէ իլան իտէր իւմիթինտէյիմ։«

Ե. ԲԱՐԼԱԳԵԱՆ

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ ՄԻԻՆԱՍԷՊԹԻՆԻՆ ԴԱԹ ՕԼԸՆՄԱՍԸ

Սըրպիսթան Խարիճիյէ նազրը Մ. Միլովանովիչ թարաֆընտան Սգուրչինա մէճլիսինէ իրատ օլընան նութգ նէթիճէսինէ իլքի հիւքիւմէթ արասընտաքի միւնասիպէթ սօն տէրէճէ կէրկինլէշմիշ տիր։

Ավսթրիա հիւքիւմէթի Սըրպիսթանա թարգիյէ իշին կարընա գառար միւէլէթ վերմիշ տիր։

Սըրպիսթան Վիէննա սէֆիրինի կէրիյէ չաղրըմըշ տրը։

Ավսթրիանըն Պէյկրատ սէֆիրի տախի եարընն մէզքէր չէհիրտէն մուֆարագաթ իտէճէք տիր։

Էվվէլքի կիւն վէ տիւն պօրսատա խայլի մուհիմմ պիր ֆուրթունա զուհուր իթմիշ տիր։

Վիէննատան կէլէն խապէրլեր բէք ֆէյնա իտի, պիւթիւն Օսմանը էհամբ-նընն տիւկիւնլիյինի պիլտիրիյօր իտի.

Պունընն հագիգի սէպէպի անլաշըլամասը։

Պախուսուա գօնֆէրանստան էվվէլ, իպթիտա միւզաքէրաթ իճրասընա տա-յիր։ Ավսթրիա թէքլիֆի, Բուսիա թարաֆընտան գապուլ իտիլատքէն սօնրա, ինկիլթէրա թարաֆընտան տախի գապուլ օլընը, եանի թէլաշը մուճիպ պիր հալ օլմասը թէպէյիճն իթտի։

Սըրպիսթան գապինէսինճէ պաշը թաատիլաթ կէթիրիլճէք իսէ տէ պու-նընտա պօրսատա 3 ղրուշ պիրճէն թէ-նէզզիւլ վուգուրնէ սէպէպիյէթ վերէ-ճէք տէրէճէաէ չէտիա վէ միւէսսիր օ-լապիլէճէյինէ գանի տէյիլիզ։

Հէր հալաէ Բեամիլ բաշանըն թէ-զէզիլ իսէն մէվգէյը պունա թէէսիր իթմէմիշ տիր։

Բիմ պիլիր եինէ պիլմէմիրմիզ նա-սըլ պիր պէյա իչինաէ պուլընրյորը։

Զիրա պաւհրանը հազըրընն պաշլան-կըճընտան պէրու պիր գաչ տէֆալար պիլէ հիչ խապէրիմիզ օլմագտան թէն-լիքէլէր աթիաղրըմըզ վագը օլտու։

Հաղայիգի ահվալը անամագ իչին էվրօբա բօսթասընա պէքլէմէք զարու-րի տիր։

ԼՕՆՏՐԱՏԱ թանղիմ օլընան գօնֆէ-րանս բրօկրամը հագգընտագի թէպի-զաթա հիւքիւմէթ Օսմանիյէտէն վէրի-լէն ճէվապըն հէնուզ ումում տէվլէթ-լերէ կէօնտէրիլմէյիպ, եալընը Լօնտ-րա, Բարիզ վէ Բէթերբաղուրկ գապին-լերինէ թէվաֆ օլընաղը վէ տէվլէթը Օսմանիյէտին նոգթաի նազարը իլէ պա-զը մէթալիպինի հավի օլմաղլէ պէրա-պէր, տէվլէթին նազարիյէտի գաթի սուրէթաէ աչըգ օմասընը վէ Պապը Ալինին իլերիաէ թայինի վազիյէթ իթ-մէք հագգընը մուհաֆազա իթմիշ օ-տրղը, Վիէննատան Պերլին կազէթաս-ընա չէքիլէն թէլէկրաֆնամէտէն ան-լաշըլմըշ տրը։

մէրգումրն թէրասսութ ալթընա ալար-բըլմասը լազըմ կէլճիկինի «Թ. Հագի-գաթ» եազըյօր։

ԻԶՄԻՏՏԷՆ թարաֆրմրզա դեկտ. 21 թարիխիյլէ եազըրյօր։

«1881 սէնէսի չէհիտը հիւբրիյէթ Միտհաթ բաշա մէրհումի Իզմիր վալիլիկինաէ պուլունարզը հէնկեամա Բում ռէսքօրտ էֆ. իլէ միւթէպէրանատան պաշզլարընը ճէլպ իսէրէք թէքարրիպ իտէն Զաահիտ սիլահ աթըլմամագ իւզրէ նէյաահիր լազըմէաէ պուլունմասընը պէյան վէ իսիթար պուլյուրտգլարը սրտատա «Խրիսթիյանլարը պու մէսէլէաէ հիւքիւմէթաէ պիր հագգլարը վար տրը քի օ հագգ իլէ Պայրամլարտա սիլահ աթմագ ատէթը մուզիրէտի թապիաթյա գալզաճագ տրը, օ հագտա Իսլամ Պայրամլարընտա օլտուղը կիպի Խրիսթիյան Պայրամլարընտա տախի գաիտէի մուսավվաթա բիյատէթէն թօր ատթըրմագ տրը քի պու տա իլանը հիւբրիյէթ ու մուսավվաթը միւթեագգրպ օլաճագ տրը, օ եէվմը մէսուտտա տէկին էնվահ մէհազիր վէ մէհալիքի միւսթէլզիմ օլան չու ատէթը սաքիլին մէնի զըմ-նընտա հիւքիւմէթճէ իթթիխազ օլունաճագ թէտասիրը չէտիրէյէ մուավէնէթ օլունմասը» էմր ու իսիթար պուլրլմըշ, վէ օ սէնէնին Բաղալեասրնատա սէնիյ-նը սապգանընն եիւզտէ 10ը նիսպէթինտէ պիւյէ սիլահ աթըլմամըշ տրը, չու մասրուզաթըմը պիլինէրը էյեվմ պէրհայաթ տրրլար։

«Ճէնէթմէքճանընն թային էյլէտիկի կիւն իշեթ էլճամիլլահ կէլտի, պու կիւն Գուրբան Պայրամը օլմագ հասէպիյէ աթըլմագտա օլան Թօրլար 4 կիւն սոնրա Բումլարընն վէ 16 կիւն սոնրա էրմէնիլէրին եըլազը պայրամլարը միւնասէպէթիյլէ աթըլարագ հիւքիւմէթը մէշրուութիէթիմիզ լազըմէի ատալէթի վէ ճիհանընն չար չէշմ իլէ ինթիզար իթմէքտէ օլտուղը մուսավաթը ճիտտիյէի պու ուրէթէրէ տէ ճիմլէյէ իպրազ վէ իլան իտէր իւմիթինտէյիմ։«

Ե. ԲԱՐԼԱԳԵԱՆ

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ ՄԻԻՆԱՍԷՊԹԻՆԻՆ ԴԱԹ ՕԼԸՆՄԱՍԸ

Սըրպիսթան Խարիճիյէ նազրը Մ. Միլովանովիչ թարաֆընտան Սգուրչինա մէճլիսինէ իրատ օլընան նութգ նէթիճէսինէ իլքի հիւքիւմէթ արասընտաքի միւնասիպէթ սօն տէրէճէ կէրկինլէշմիշ տիր։

Ավսթրիա հիւքիւմէթի Սըրպիսթանա թարգիյէ իշին կարընա գառար միւէլէթ վերմիշ տիր։

Սըրպիսթան Վիէննա սէֆիրինի կէրիյէ չաղրըմըշ տրը։

Ավսթրիանըն Պէյկրատ սէֆիրի տախի եարընն մէզքէր չէհիրտէն մուֆարագաթ իտէճէք տիր։

Էվվէլքի կիւն վէ տիւն պօրսատա խայլի մուհիմմ պիր ֆուրթունա զուհուր իթմիշ տիր։

Վիէննատան կէլէն խապէրլեր բէք ֆէյնա իտի, պիւթիւն Օսմանը էհամբ-նընն տիւկիւնլիյինի պիլտիրիյօր իտի.

Պունընն հագիգի սէպէպի անլաշըլամասը։

Պախուսուա գօնֆէրանստան էվվէլ, իպթիտա միւզաքէրաթ իճրասընա տա-յիր։ Ավսթրիա թէքլիֆի, Բուսիա թարաֆընտան գապուլ իտիլատքէն սօնրա, ինկիլթէրա թարաֆընտան տախի գապուլ օլընը, եանի թէլաշը մուճիպ պիր հալ օլմասը թէպէյիճն իթտի։

Սըրպիսթան գապինէսինճէ պաշը թաատիլաթ կէթիրիլճէք իսէ տէ պու-նընտա պօրսատա 3 ղրուշ պիրճէն թէ-նէզզիւլ վուգուրնէ սէպէպիյէթ վերէ-ճէք տէրէճէաէ չէտիա վէ միւէսսիր օ-լապիլէճէյինէ գանի տէյիլիզ։

Հէր հալաէ Բեամիլ բաշանըն թէ-զէզիլ իսէն մէվգէյը պունա թէէսիր իթմէմիշ տիր։

Բիմ պիլիր եինէ պիլմէմիրմիզ նա-սըլ պիր պէյա իչինաէ պուլընրյորը։

Զիրա պաւհրանը հազըրընն պաշլան-կըճընտան պէրու պիր գաչ տէֆալար պիլէ հիչ խապէրիմիզ օլմագտան թէն-լիքէլէր աթիաղրըմըզ վագը օլտու։

Հաղայիգի ահվալը անամագ իչին էվրօբա բօսթասընա պէքլէմէք զարու-րի տիր։

ԼՕՆՏՐԱՏԱ թանղիմ օլընան գօնֆէ-րանս բրօկրամը հագգընտագի թէպի-զաթա հիւքիւմէթ Օսմանիյէտէն վէրի-լէն ճէվապըն հէնուզ ումում տէվլէթ-լերէ կէօնտէրիլմէյիպ, եալընը Լօնտ-րա, Բարիզ վէ Բէթերբաղուրկ գապին-լերինէ թէվաֆ օլընաղը վէ տէվլէթը Օսմանիյէտին նոգթաի նազարը իլէ պա-զը մէթալիպինի հավի օլմաղլէ պէրա-պէր, տէվլէթին նազարիյէտի գաթի սուրէթաէ աչըգ օմասընը վէ Պապը Ալինին իլերիաէ թայինի վազիյէթ իթ-մէք հագգընը մուհաֆազա իթմիշ օ-տրղը, Վիէննատան Պերլին կազէթաս-ընա չէքիլէն թէլէկրաֆնամէտէն ան-լաշըլմըշ տրը։

ՎԷՐԷՄ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ՆԷՎԻՃԱՏ ՊԻՐ ԻԼԱՃ

Իթալիանընն Բալէրմա չէհրինտէ բրօ-ֆէսէօր Ժ. Պանտիէրանընն իճառը մշ-հուրընտան կիթթիքճէ էհալի չիֆա պուլմագտա տրը։ Մուամլէյէ՝ մշհուր քիմեաքէր տօգթ. Պանտիէրանընն լա-պօրաթուարը, մէզքիր Բալէրմօ չէհրի-նին Գավուր սոգաղընտա 89-91 Ն ? տա քեային տիր։

19ընճը սարրն սօն սէնէլէրինտէ պիւթիւն ալիմլէր, չիֆասը միւմքինսիզ ատա իտիլմիշ օլան վէրէմ խասթալըրը-նըն վէ թէֆէրրուաթը պրօնչիթ վէ սա-յիր իլէթլէրին թէտավիսի իչին սօն տէրէճէ չալըշմագտա իտիլէր։

Մէզքիր իլաճ, չիմիյէ գառար պուլընմըշ իլաճլարընն զրառը օլարագ, քիմէէվի էճզալարընն սիւրաթա թաթ-պիգինտէն իպարէթ օլուպ, պէօյլէճէ խասթանընն թէնէֆֆիւսի տահա զիյատէ սէրպէսթիլիք քէսպ էյլէտիկի կիպի,

հաղմի գօլայլաշարրը, վէ պէնատնալէյէ սրթմա ազալրպ, իչթիհա ավտէթ, վէ գուվվէթլէր թէզայիտ իտիյօր։

Թէճրիպէյէր չիմիյէ գառար մէ-մուլին ֆէվգինտէ տիր։

Պու եէնի իլաճ, միգրօպլարընն արթ-մասընը մանի օլտուղը կիպի, եէնիտէն միգրօպ թէչքիլինտէ տէ մուհաֆազա իտէճէք տիր։

Պիր չօգ թապիպէր, թէլէկրաֆ վէ մէքթուպլար իլէ մուճիտի մումարիյէյի Տօգթ. Պանտիէրայը թէպրիք էյլէտիքլէրի կիպի՝ չու չայանը հայրէթ իլաճտան քեաֆֆէսի տէ պիրէր չէյէ թապէպ վէ խասթալարընա պու իլաճտան իսթիմալ իտիյօրլար, վէ մուամլէյէ միւթեխասսիս քիմիաքէր հէրսինին արզուլարընը ինճազա իտիճայ էյլէյօր։

Նապէր ալարընը կէօրէ, Բրօֆէսօր Պանտիէրա, պու սէնէ տախի հէյյէթի թըպպէյէնին թէտգրգընա մէզքիր իլաճընը թագտիմ իտէճէք տիր։

Մուճիտի մումարիյէյի ինսանիյէթ նամընա թէպրիք իլէ, մէզքիր իլաճըն մէչհուր քիմիաքէրին վաթանը օլան Իթալիա իչին պայիսի չէրէճ օլուղընը պէյան իտէրիզ։

Շիչէսի 10 ֆր.ա սաթըլմագտա տրը։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԲԱՐԻԶ, 4 յունվ.— Թանճէրտէն ա-լընան մալիմաթա նէգարէն՝ Ֆաս չէհ-րինտէ ֆէվգէլտաէ թահսիլաթտա պու-լընարզընտան օլայը էֆքէարը ումու-միյէ Մուլէյ Հաֆըզը գարյը ղալէյանտա տրը։

ՎԻԷՆՆԱ.— Ֆրէմանէպլաթ կազէ-թասը Մ. Միլովանովիչին նութգընտան պահա իտէր իքէն աթիտէքի միւթա-լաաթը տէրմիյան իտիյօր։

«Պու նութգ էվրօբա մէհաֆիլինտէ, Սըրպ վիւքելասը ալէյհինտէ պիր ճէրէ-յան հասալ իտէճէք տիր։

Մուազզամ տէվլէթլէր, Սըրպիսթա-նա միւթէտիլ պիր թարզ իթթիխազ իթմէսինի վէ միւթալէպաթընը գօնֆէ-բանտա թաալիզ էյլէմէսինի թէքլիֆ էյ-լէմիշլէր տիր։

Հալպուքի էվրօբա, պու նութգ իւզրինէ, վագը օլան նասիհաթլարընն նէ տէրէճէ թէէսիր իտէճէյինի վէ Սըրպ տիրլօմաթլարընը թէճավուզքեարանէ լիսանլարընը մէսիլէյի նէ՝տէրէճէճ կիւճ-ւէտիրիյինի անլայանագ տրը։

Մ. Միլովանովիչին, Ավսթրիա ա-լէյհինտէքի նութգը ճիւմլէյի հայրէթաէ պրգագանագ տրը։

Հէլէ նութգը մէզքիրտէ իքի Սըրպ միլէթինի Ավսթրիանընն էսիր իթթիյի թապիրի ճիտաէն թէէսսիֆի մուճիպ տրը։

Էկէր պու բարչա թէլէկրաֆլա աողրու պիր սուրէթաէ թէպլիղ իտիլ իսէ Մ. Միլովանովիչ տիրլօմաթլար վա-սըթասըլա էյզահաթ վերմէյէ մէճպուր օլանագ տրը։

Եագընն զէմանտա, Մ. Միլովանովիչ պիւթիւն տիրլօմաթլրընընն, իճրասը զապկլ օլմայան խայալարտան իպարէթ օլտուղընը անլայանագ տրը։

Էկէր, Պէյկրատ տիրլօմաթլարը ֆի-քիրլէրինի տէյիշտիրմէյէճէք օլուրլար իսէ, տահա պիր չօգ մէյուսիյէթլէրէ տիւշար օլանագլար տրը։

ՊԵԼԿՐԱՏ.— Սգուրչինա մէճլիսին-աէ, տիւնքի գարարտան էվվէլ վագը օլան միւնագաշատա Մ. Բէրուիչ, էսկի բատիգալարը, Մ. Միլովանովի-չին նութգընտան մէմնուն օլտուգլարը-նը պէյան էյլէմիշ տիր։

Էկէր Ասթրիա-Մանառիսթան Սըրպ նէչրիյաթընտան չիքեայէթ իտիյօր իսէ, պունա մուգապիլ, պիր ճէրման (Գէբ-ման) վէ Բումէն ֆիքրի մէվճուտ օլաղ-ղընտա կէօզ էօնիւնտէ պուլունարմալը տրը։

Սըրպլալարը գաթի մուգավէմէթլէ-րինի մահվ իթմէք իչին Ավսթրիա ան-լէրի Սըրպ վէ Խրրվաթ տէյի իքի գըս-մա թագսիմ իթմիշ վէ իքինճիլերի գա-թօլիք մէգհէպինէ բապթ իլէ պունարա գարչը հէր տիւրլի հիյլէ իսթիմալ էյլէ-միշ տիր։

Էկէր Ավսթրիա եէնիբազարը տէր-հալ վէ գաթի սուրէթաէ թէրք իթթի-կինի իլան էյլէյօր իսէ, պունա գարչը տրը քի, Ավսթրիա պունը արզուսրյա տէյիլ, մէճպուրէն թէրք էյլէմիշ տիր։

Զիւնքի Ավսթրիատա մէմլէքէթ զապթ իթմէք իչթիհասը տահմա պէր-քէմալ տրը։

Մուամիլէյէ, մուվագգաթ պուլընա-պիլճէճէք հէր կէօնա սուրէթը թէսվիյէ-նին ալէյհինտէ սէօյլէմիշ տիր։

Զիւնքի, մուամիլէյէ ֆիքրինճէ, էկէր պարութ գութուսը աչըգ պրա-գրլար իսէ, տահմա թէհլիքէ պագը տրը։

Էվրօբա, պու մէսէլէլերի գաթի սու-րէթաէ հալ ու ֆասլ իթմէկէ Ավսթրիայը մէճպուր իթմէլի տիր։

Սօսիալիսթ Մ. Դաղ Լէրօվիչ նութ-գընտա տիկէր մուազզամ տէվլէթլէրին տէ զապթ իթթիքլէրի չէհրլէր էհալի-սինի հիչ նազարը իթիբարա ալմագար-զրն պէօյլէ չիտտէթլի հարէքէթլերտաէ պուլրնմըշ օլտուգլարընը պէյան իլէ, «Էկէր Ռուսիա հիւքիւմէթի, Զանագ-գալէ մէսէլէսինաէ պիր թասվիգ էյտէ իտէմէյէճէկինի էվվէլճէ անլամըշ օլտա իսի, չիպահէսիզ, իլտագ քէֆիյէթինի աէրհալ թասվիպ իտէր իսի» տէմիշ տիր։

Գարատաղ իլէ իթթիֆագա կէլինճէ պու խուսուսատա նա՞սըլ պիր քէֆալէթ կէօսթէրիլէպիլիր։

Սըրպիսթան թարաֆընտան բարա իլէ սաթըն ալընաճագ օլան պու իթ-թիֆագա նասը՞լ իթիմամ օլունապիլիր։

Պաաէհու նաթիբալիսթ Մ. Ռուճէ-նովիչ սէօզէ պաշլայարագ հարպ թավ-սիյէ իթմիշ տիր։ Բատիգալլարընն բէիսի Մ. Ճուլպասթ Ժանովիչ տէմիշ տիր քի,

«Սըրպլալարընն լիսանը հազրը հիչ պիր սուրէթլէ մէյտան օգումագ տէյիլ տիր, մէշրու պիր միւտաֆաա արբ.գար-տաշլարըմզդա նասը՞լ մուամէլէ իտիլի-կինի կէօսթէրմէք իչին պիզատ սէգիմի-զի եօգարը գալարբաճաղըզ. Սըրպ գա-վըմարը Ալման վէ Իթալիան միլլէթլե-րի կիպի պիրլէշմէտիքճէ Պալգան մէսէ-լէսի հալլ օլընամաղ»։

ՍԷՐԱՇ-ՊՕՍՆԱ, 5 յունվ.—Պօսնա-տա Ավսթրիա հիւքիւմէթինին, Իսլամ գառընլարընն եիւզլէրինէ հաշմագ թութմալարընը մէն վէ Օսմանը նի-քահ այինլէրինտէ թաատիլաթ իճրա էյլէմէլէրինի իսթար իտէճէկլինէ տաիր Պէլկրատատա նէյր օլընան «Բօլիթիգա» նամ Սըրպ կազէթասընընն վէրտիկի հա-վատիս էսասսզ տրը։

Մէզքիր հավատիսէն մագատա, մահզա, Պօսնա-Հէրսէքտէ Իսլամ էհա-լիսինի գէյամա Թէչվիգ իթմէքտէն ի-պարէթ տիր։

Իսլամ էհալիսինին, տինճէ ային ու առէթլէրի չիմիյէ գառար նէ եօլ-տա իտի իսէ, եինէ օ հալաէ մէրիիլ-իճրա գալաճագ տրը։

Ժ. Ս. ՎԱՐԵԱՆ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՃԱՏՏԷԻ ՔԷՊԵՐՏԷ ԳԱԼԱԹԱ ՍԱՐԱՅԸ ԵԱՆԸՆՏԱ Ն՝ 259, ՎԷ ԲԱՆԱՒԱ ՔԻԼԻՍԷՍԻ ԵԱՆԸՆՏԱ ՕԼԻՎՕ ԽԱՆԸՆՏԱ

ՊԷՅՐԻՒՔ ՍԱԹԸԾ

Եըլպայը միւնասիպէթի իլէ եալը-նը պիր գաչ կիւն իչին

100 ՏԷ 20 ԹԷՆԶԻԼԱԹ

Ամթէքի էյնալար էհվէն ֆիյաթ-լար իլէ սաթըլագագ տրը։

Միւզեյէն կիւմիշ թագմլարը, թա-վան վէ գօնօլ լամպալարը, ֆանօլար, սագսըլար, էսկի անթիգա «ֆայանսլար» վէ չինի թագմլարը, բերինճ, պագըր վէ մատէնատն մասամալ սալօն մասալարը վէ ղայրրհիմ։

ՍԱԹԸՆ ԲԷՇԻՆԱԹ ԻԼԷ ՕԼՈՒՐ

Իշպու մաղազալարըմզը պիր տէֆա օլսուն զիյարէթ իտէն միւհթէրէմ էհա-լիմիզին մէմնուն գալաճագլարը, վէ թէգարրուպ իտէն եօրթուլար միւնասի-պէթի իլէ պիզէն ալսզուրթա իտէճէք-լերինէ էմնիրզ վերու պու հիւշէն Եըլ Պաղը հէպսիլէրի հագգընտա էնտիշէտ պուլընանլարը քիսաֆէսի իսթիֆատ իտէճէքլէր տիր։

ԻՀԱԹԻՑԱԹ ՍԱՆՏՐՂԸ

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻԻՊՍԻ

Գալաթա վէ Սթամպօլ

Սէրմայէսի 130 միլեօն գուրօն քամիլէն մէվճուտ տրը

ԻՀԱԹԻՑԱԹ ԹԱԳԻՐԻՊԷՆ 38,000,000 գուրօն տրը.

Պայրամ չարթլար չունալար տրը

Թէպլիմաթ՝ ալթուն ղրշ. իւզրինէ օ-լաճագ տրը, վէ 50 ղրշ.տան աշաղը թէպլիմաթ գապուլ օլունմայաճագ տրը։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ պու կիւնքի գարարա էօրէ եալընը 1000 լիրայա գառար մէպլաղ թէպլիմ իտէն իչին 100 տէ 3½ վէ պու մըզդարը թէճավուզ իտէն պագըյէսի իչին անճագ 100 տէ 3 ֆայիզ վերէճէք տիր. մամաֆիսի, բա-րա թէպլիմ իտէճէք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալի կաղէթալարը իլէ խան պէրտար իթմէք չարթլար մէզքիր ֆա-յիզի թէնզիլ վէ եա թէզեիսէ մուհթար տրը։

100 լիրաի Օսմանիտէն աշաղը օլան թէպլիմաթ՝ իսթէնիլտիկի անտէ իտտէ օլունապիլիր։

Պունտան եօգարրգի մէէխուզաթ՝ էվ-վէլինտէն վերիլէճէք պիր թահրիրի իշ-րա թապի տիր չէօյէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Օսմ. յէ գառար	
100	150	3 կիւն էվվէլ
151	200	6 « «
201	500	10 « «
501	1000	15 « «
1001 վէ պունտան եօ-գարը իչիւն		30 « «

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ իսթէտիկի անտէ ճըզանտտա կէօրիւէն ալաճաղը սահիպը մէվմուաթա թէէսիյէ իտէրէք, մէրգումրն հիսապընը գարամագ հագ-գընը մուհաֆազա իտէր

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ ագրլպա-լը օլայան նամընա տահի ճըզտան վէ-րէպիլիր՝ պու թագտիրատ մէէխուզաթը անճագ էվվէլճէ թային իտիլէն վէլի վէ եա վասի իճրայէ սէլահիյէթտար տրը։

Իհթիյաթ սահտրընտան մասատա Վի-նէր Պանգ Վէրայն՝ պանգա մուամէլա-թը տահի իճրա իտէր։

ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարա
Պիրինճի պէյազ օգգասը	50-51
Իքինճի » »	49-
Մախլուութ »	48-
Զավտարլը »	46-47
Սէրթ պիրինճի »	-52
» օրթա »	50-
Մախլուութ սէրթ »	48-

Պու կիւն ⁂ վակօն Անատոլը վէ վակօն Ռումէլի պուղտայը վիւրուա՛ իթ-միշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գրբմա Ա. չուվալ	99-
» » Բ. »	97-

ՔԷԲԷԿ

Օգգասը 20½- բարա։

ԱՐԲԱ.

Տանիպ քիլէսի	16½-17½
Ռումէլի վէ Մէրսին	15½-16
Մըսըր էթրաֆ իչինպուրա-տա վաքօրա թէպլիմ բարա	34-34½
Եէրլի սարֆիյաթը իչիւն »	35-

ԲԱՄՊՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 9 Դեկտ.

Ցուլիս օգասա.	4.64
Հակա. նոյեմ.	4.60

ՊՈՒ

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Ճենէթմէքեան Բէրթէվեիալ Վալիտէ Սուլթան հաղրէթլէրի վազֆընտան Տէրսաատէթաէ Քէօրրիւ պաղրնտա Վալիտէ խանը գաբուսը մէտխալինտէ միւճէատէտէն ինչա օլընան օտարարն իճառը միւզայտէյէ վազ իտիրմիշ վէ Սարը Եսարա մէքթէպ թահթընտա քէզալիք միւճէատտէտէն ինչա օլընան քիչիւք տիւքանընն իճառը չէհրի 130 վէ տէրտունինտէքի պագալիյէնին տախի 230 զրուշտա թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ պուլըզմուշ օյուտրնտան պունլարտան մէգքիւր օտարար իչիւն քանունը սանինին 5ինճի կիւնինէ գատար հէր գաշ զրուշ վէ տիւքեան իլէ պագալիյէ իչիւն.տէ 100տէ 5 գապուլը մուգարրէր պուլընտրընտան, թալիպ օյանարրն եէվմը մէգքիւրէ գատար էվգաֆ նէզարէթի տարէսինտէ վէ վագֆը միւշարէյէնա օտասընա կէտմէէրի։

17 քան. էվվել 324 3—3

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Ֆէվգէլատէ տամկա վազը մուամէլաթը գանունընն 31ինճի մատտէսի իլէ, անը վէլի իտէն մատտէէրատէ մուհարրէր չէրսթի տարէսինտէ օլմագ իւզրէ, Գալաթատա քեանն բուլ միւարիյէթի վասքիտը իլէ իճրա իտիմէքտէ պիր։ Շայէտ պու սուրէթլէ տամկա վազընտա իճրա իտիլէն 100տէ 5 թէնգիլիթը նիզամիյէ միւտիրիյէթը մէգքիւրէյէ թէրք իտիլիրսէ, էվրագը մէղպուրէնին էգիմի, վէ զայրը գապիլը իտիմա պիր հալէ կէլմի օյուտուզ զէման այնը գրյմէթ իւզէրինտէ, այնը ճընա վէ այնը չիրքէթ վէ եա թէճարէթխանէյէ պատ պուլունան էվրագա միւճէատէտէն վէ պիրա մասրաֆ տամկա վազ օյունուր։ Ֆէվգէլատէ տամկա վազը իչիւն, թէսլիմ իտիլէն էվրագն ասկարընտա իատէսինտէ պիղայէթ իլթիզամը սիւրաթ օյունուր։ 10—2

2.1/2 յունվար 1908

Տէրսաատէթ

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Պէս էլլէրինին նրսֆը լիրա 100 զչ.տան նադտէն վէ նրսֆը տիկէրի էվգաֆը հիմայունա մախսուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ իոֆա օյունմագ իւզրէ զկյրտէ մուհարրէր մահիւլաթին պէրմուճիպը նիզամ տէօրթ հաֆթա իլտնընտան 324 սէնէսի թ.տանինին 24ճի կիւնինտէն քեն.էվվէլինճի բազար էրթէսի սաաթ 10ա գատար 3ճի հաֆթա իլանընտա միւզայէտէրի իճառ գրընճաղընտան, թալիպ օյանարրն վէ տահա զկյատէ մալիւմաթ ալմագ իստէյէնլէրին՝ գրյմէթը մուխամմէնէնին էօրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլէրինի պէրապէր էվգաֆը հիմայունն Մահիտրամ իտարէսինտէ միւրաճաաթ էյլէվ էրի։

Գրյմէթը մուխամմէնէսի

..80000.— Ագսարայտա Ալէմ պէյ մահալլէսինտէ Ագսէրայ ճատտէսինտէ 123 նումէրօլը 6 օտայը հավի պիր պապ մէնզիլ իլէ թահթընտա 115, 117, 125 նումէրօլը չէհրի 610 զրչ. քիրալզ իւչ պապ տիւքեանընն թէմամլարը հաճի Ահմէտ։

13000.— Էյուպտա Զէյնէպ Խաթուն մահալլէսինտէ Էարիս քէօշկիւ ճատտէսինտէ 34 նումէրօլը 5 օտայը հավի մա պաղչէ ախչապ պիր պապ մէնզիլ իլէ թահթընտա միւքէրրէր 34 միւքէրրէր 34 նումէրօլը իքի պապ տիւքեանլարընն թէմամլարը. հաճի Ահմէտ։

..12000.— Ագսէրայտա Ալէմ պէյ մահալլէսինտէ Էսկի Խաճա սօգաղընտա 2 նումէրօլը 2 օտայը հավի ախչապ պիր պապ մէնզիլին թէմամ. հաճի Ահմէտ։

..100000.— Բանկալթիտէ Պէօյիւք Տէրէ ճատտէսինտէ 48 նումէրօլը տէօրթ օտայը հավի մա պաղչէ նիմ քեարկիր թէվտի ինթիգալը պիր պապ մէնզիլին թէմամը. հաճի Իսմէտ։

..25000.— Ագսէրայտա Ալէմ պէյ մահալլէսինտէ Մահզէն սօգաղընտա 9 նումէրօլը 5 օտայը հավի մա պաղչէ ախչապ պիր պապ մէնզիլին թէմամը. Հաճի Ահմէտ։

..10000. — Լանկատա Քեսթիպ Գասըմ մահալլէսինտէ Սու Թէրազիսի սօգաղընտա 8, 10 նումէրօլը թախտինէն 104 զրա պիր գրթա արանրն թէմամը. հաճի Ահմէտ։

..2500..4000. — Իսկիւտարտա Թէնպէլ հաճի Մէհմէտ մահալլէսինտէ Սարմայրդ սօգաղընտա 7 նումէրօլը 4 օտայը հավի մա պաղչէ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսէսի. Բահմի։

6000.— Սարաֆխանէտէ Տիւլկէր զատէ մահալլէսինտէ Սարաֆխանէ ճատտէսինտէ 50 նումէրօլը քեարկիր պիր պապ տիւքեան տէրունինտէ միւսթէզարը սարաճ կէտիկինին նրսֆ հիսէսիյէ չէհրիսէ 42 ագչէ իճարէլի հիսէսի. Հաճի Ահմէտ։

1250..1.50.— Արնավուտ գաբիյէսինտէ սուճը Պաղչէսի սօգաղընտա 5 նումէրօլը թախտինէն 170 զրա պիր գրթա մէնզիլ արասընրն բուպ հիսէսի. հաճի Իսմէտ։

..6000.— Գասար Զէյմէսինտէ Ալթը Պօղչա ճատտէսինտէ միւքէրրէր 9 նումէրօլը պիր օտայը հավի մա պաղչէ պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ Հաճի Իսմէտ։

..5667— Կալաթատա Արապ ճամիի չէրիֆի մահալլէսինտէ Մագարաճը ճատտէսինտէ 57 նումէրօլը ֆէվգինտէ պիր օտայը հավի քեարկիր պիր պապ հալաթը տիւքեանը տէրունինտէ միւսթէգարը մագարաճը կէտիկինին սիւլիւս հիսէսի. Շիւքրի։

ՏՕԳԹ, ՏԻԳՐԱՆ ԹԱՊԻՊԵԱՆ

Ամէրիգան Թրպպ տարիւֆիւնունընտան մէէզուն 18 սէնէլիք թէճրիւպէսիյէ չէօհրէթիլար տօգթ. Տիգրան էֆ. Թապիպեան ֆէնընը Թրպպըն աթիւզզիքր չիւպէլէրինտէ, եանի, պէօյիւքլէր իլէ չօճուգլարա մախսուս էմրագը տախիլիյէ վէ հիլիտիյէ, լաութալըգլա գատընլարա ահա էմրագը միւթէնէվիվէ, վէ պունլարտան մատտա խուսուսի ատտ օլունան գրընիք խասթալըգլարընը Ամէրիգա վէ Ինգիլիզ ուսուլը ճէտիտինէ թաթպիգէն պիսսուհուլէ թէտավի իտէր Մուամիլէյհ տօգթ. միւտիրի խասթալըգլարտան գապիլը թէտավի օլմայան «գանսէր» իլլէթինի տախի, աթըպպի մէչահիրատէն Բրօֆ. Ճէգուպի վէ Հէնրի Սլէյգին ուսուլը մուճիպինճէ թէտավի իթմէքտէ մահիր տիր։

Պէօղլունտա Շիլի ճատտէսինտէ Անանեան աբարթմանընտաքի տարէսինտէ բազարտան մատտա հէր կիւն էօյլէնէ գատար միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը գապուլ իտէճէկի կիպի, բազար էրթէսի, չարշէնպի վէ ճումատա կիւնլէրի էօյլէնտէն սօնրա Պաղչէ Դարուսընտա Մինասեան էֆ.նին էճզախանէսինտէ վէ սալը վէ ճումատա էրթէսի կինէ էօյլէնտէն սօնրա Իւսկիւտարտա Սուրբ Խաչ քիլիսէսի իթթիսաւինտէքի Գունտուբաճեան էֆ. խանէսինտէ տախի թէտավի իթմէքտէ պուլընտագ տիր։

Ճումատա կիւնլէրի ֆագիրլէր մէճճանէն թէտավի օլունըրլար։ 36—4

ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ

ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ

ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ

Նրսֆ դուբ կամ ձերիճեներ զոյն չունիք, տիար էք, ախորժակնիդ եւ քուճերնիդ փախած է, պատճառն այն է թէ արիւն չունիք, զօրաւոր եւ մաքուր արիւն։

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

ԱԽՈՐԺԱՀԱՄ, ԳԻԻՐԱՄԱՐՍ

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Զիճորդ» մարքայով որ Էմիլսիոն Սքօթին յատուկ է։

որ պատրաստուած է մօրթ ձկան իւղով եւ կիրի ուսօտայի ֆոսֆորատներով, ուռասօրեն ձեզի պէտք տալ արիւն, ուռ առողջութիւն եւ ամէն ինչ որ ուրախ ջուրեն կախում ունի, որովհետ Էմիլսիոն Սքօթ աշխարհս ամենուն զուտ, ամենեն սենդարար եւ ամենեն կազդուրիչ դեղ-սնունդն է։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ, ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄՕԹԻՒՆՈՑՆԵՐԸ

Emilson SCOTT'S

ԷՐՔԷՔ, ԳԱՏԸՆ ԵՎ ՁՕՃՈՒԳ ԻԶԻՒՆ ԷՆ ԿԻՒԶԷԼ ԷԼՊԻՍԷԼԷՐ

Էն սոն մօտա էօյչիւ իւլէ տիքիլէնլէրէ պէնդէր

ՄԷՄԼԷՔԷԹԻՆ ԷՆ ԵԷՆԻ ՄՕՏԱ ՎԷ ԶԱՐԻՃ ԷԼՊԻՍԷԼԷՐԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ԹԻՐԻՆԿ

մարգարէնա պուլունուր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԷ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԵՒ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING CO.

Սինկէր գումբանեասընը խալիս ինկիլիզ չէլիկնաէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օյուտուը մաքինալարընն զէրրաքէթ վէ մէթանէթ իլէ սահր պիր խայլի մուհասէնաթը օ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տրը քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաթինասը իսթիմալ իտէրլէր։

Սինկէր գումբանեասը չիմտիյէ գատար վուգուս պուլան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զկյատէ տիրլօմ վէ միտալեալարա նամլ օլմըշ տրը։

Շիւպէլէր պիլիճիլէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէղքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիրուխթը

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Տօղրու եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի

ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ

(գարշըսընտա։
) Պօն-Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
) Թիւնէլլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
) Թրամվայ սթասիօնընընն գարշըսընտա։
) Սուլթան Պայազիտտէ թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա
(Նօ. 13։

ԻՍԿԻՒՍԱՐՏԱ(Զարշը Պօյունտա Նօ. 120։

Թագվիլէրտէն սագընմագ իչիւն պալէճատէքի մարգանընն մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէղքիւր գումբանեանընն իտարէի ումումիյէսի Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլու Տիւզօղլու Սարգիս պէյ խանէսինտէ։

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍԹԷՆՏԷՐԻԷ, ԴԱՀԻԷ, ՀԱՄՊՈՒՐԿ։

Տէրսաատէթ Ալէման գօնսօլաթօսընտա մուգայէտ (1906 յունվ. 31տէ)

Տրէզանէր Պանգ, Ս. Շաֆհաուզէնսլէր Պանքիէրայ վէ Նացիոնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչլանտ թարաֆընտան մուէսսէս

ՄԷՐԲԷԶԸ ԻՍԱՐԷՍԻՆ ԴԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕԵՎՕՏԱ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՑԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՒՊԷՍԻՆ ՏԻԼՍԻԶԵԱՆ ԽԱՆ

Գացա սաաթը հէր կիւն ալճիր. սաաթի 9½տան 4է գատար

Ճումատա կիւնլէրի սաաթի 9½տան 1է գատար։

Մէղքիւր պանգանընն թասարրուֆ գացաը տախի օլուպ, պու գացայա բարա թէվֆի իտէնլէրէ 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիզ իչիւն 100տէ 3½ 1000 լիրատան զկյատէ մէպալիզ իչիւն 100տէ 5 ֆակիզ իթա էյլէյօր։

Պունընլա պէրապէր պանգա՝ քէֆիկէթի էվվէլէճէ մահալի կապէթարալա իլան իթտրմէք չարթըլա ֆայիզին մէզատրընը թէզէիտ վէ եա թէնգիտ իթմէք սէլահիյէթինի մուհաֆաղա էյլէր։ Թէվֆի իտիլէն մէպլաղտան 200 լիրայա գատար օլան մէպալիզ իսթէնիլտիկի զէման կէրի ալընապիր։ 200տէն 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիզի կէրի ալմագ իչիւն 8 կիւն էվվէլ, 1000 լիրայը միւթէճավուզ ագչէյի իդիթրատտ իչիւն տէ 0 կիւն էվվէլ պանգայա իսպարը քէֆիկէթի իթմէք իչմալ իտէր։

Մէղքիւր պանգա՝ Գալաթա պօրասը իլէ էճնէպի պօրսալարընա միւթէալիգ աբարբէյլարը տախի չէրսիթը միւթէալէլ իլէ գապուլ էյլէսիկի կիպի, վէսաթէթիլէ իչթիրա իտիլէն թահվիլաթընն էմրը մուհաֆաղաը իչիւն այրընա իւճրէթի ալմագ։

Գրէսի ֆօնսիէ էթիբսիէն թահվիլաթընն ամօրթիսըման քէչիտէսինտէ պաչա պաչ թէէտիյէ իտիլմէսինտէ հուսուլէ կէլէճէք զարարա գարշը թահվիլաթը մէղքիւրէյի սիկուրթա էյլէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԵՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) թարիխի ֆէրմանը Հիմայունը ճէնապը Բաթիշահի մանթուգը միւնիֆինճէ թէչէքքիւ իթմիշ տիր։

Գալաթատա Հէզարէն սօգաղընտա Գօ-Օբէրաթիվ մաղազասը գարշըսընտաքիակն Նազլը Խանընտա 14 նումէրօլրիտարէի մէրքէզիյէ վէ մէվադրի աթիյէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպուլտա եէնի ճամի ավլուսընտա Պանգը Օսմանի չիւպէսի։
» Պաղչէ Գարուսընտա Շէյխիսլամ Իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Իսրաիլ Սատօգ էֆ.
» Վէզնէճիլիրտէ Սապտի պէյ վէ գումբանեասը։
» Պաղչէ գարուսընտա Էմին էօնինտէ Իզմիր սօգաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
Գասրքէօյինտէ Զարը ճատտէսինտէ Անասթասիասի։
Գասրքէօյինտէ Մօտա ճատտէսինտէ Անթիրա էֆ.։
Պէօյիւքտէրէտէ Ա. Տէմարքի էֆ.
Պէյօղլունտա ճատտէի Քէպիրտէ Օսմանը Պանգասը չիւպէսի։
Էրէնքէօյինտէ Բօսֆա վէ Թէլէկրաֆ չիւպէսի գուրպինտէ Թէօլօկօս Եօանիտէս էֆ.։
Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 12 նումէրօտա Ա. Բիրժանց էֆ.։
Պէօյիւք Ատատա Բէսուլ էֆ.։
Մագրիքէօյինտէ Սթասիոն ճատտէսինտէ Ա. Անկէլիտէս էֆ.։

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔՆԹԱՅԼ

ՎԷ

ՆՕՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Ինկ. լիրասը	6,000,000
1907 սէնէսինտէ հասրլաթը սէնէվիյէ	» »	5,941,859
1907 » իհթիյաթ ագչէսի	» »	25,203,824

Շէրաիթը միւթէտիլ իւլէ մրգասրը մէպլաղը քիւպի օլան տիկուրթալար գապուլ օլունուր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

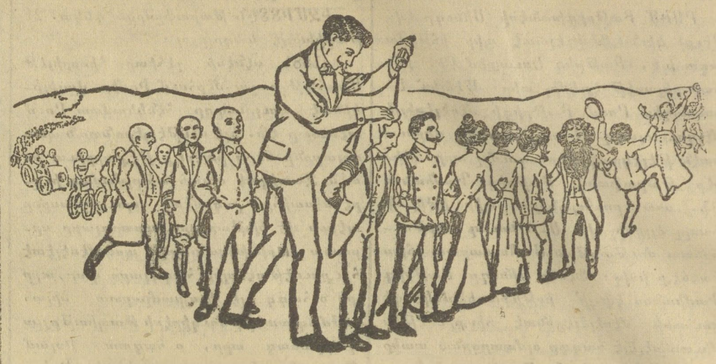
Սէրմայէ	Ինկ. լիրասը	500,000
Իհթիյաթ ագչէսի	» »	564,225

Եասարաթ թազմինաթը տէրհալ թէէտիյէ օլընարը կիպի, թէէտիյաթ զայլէթլէ զանի վէ քէմալը ասլ ու հագգանիյէթլէ իճրա օլունըր։

Տէրսաատէթաէ ուսմամի ամէնինճէլէր
ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈՐԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէէմէտ Ալի-Բաչա Խան

Թաչրատա մուհիմմ մահալլէր իչիւն միւգթէտիր ամէնթ վէքիլլէրի արանընմագտա տրը։

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ



ԳՕԳՈՒԼՈՒ ՎԷ ԳՕԳՈՒՍԸԶ ՐՕՄ ՎԷ ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ

ՊԻՐ ՏԷՖԱԹԷՃԻՐԻՊԼՍԻ ՔԻՆԱՅԷՆ ԻՏԷՐ

ԹԱԳԼԻՔՏԵԼԷՔՆԵՐԸ ՍԱԳԵՆԵՔՆԵՔ

Եէկիմէ գէօսսա.— Միլանատա Միկօն վէ չիւրէքքեասը։

Մահալլէ Ֆէրոսիրիլրը.— Պէյօղլունտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի։ Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօրուլու։

Թաչրալարտան օլունան սրբարրչաթ իչիւն եալընըզ Միհրան Փափազեան վէ չիւրէքքեասընա միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։ Պապը Ալի ճատտէսինտէ Ն. Եիրմի

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իչպու 1324 սէնէսի նոյեմբերին 17ինճի բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիբարէն, իլանը ավէրէ տէկին սէվահիլի միւթէճավիրէ վաքօրլարընն վագթ ու հարաքէթլէրի

ՍՏԱՄԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

Եէվմիյէ իճրա օլունաճագ սէֆէրլէր
Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինտէն
Քէօրրիւյէ

Սթ.Տգ.			
2	—	Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք(2)։	
2	30	Պ. ատա, Հէյ.Պուրկ.Քընալը(1)	
3	45	Բէն. Բարթ. պէօ.ատա Հէյպ. պուր. գընալը, (Պ.ատատան 3. ատէ)։ (3)	
8		Եալօվա, պ.ատա, Հէյ. (պ.ատատան 10ատա (4)	
9	—	Բէնտ. Գարթ. պ.ատա, Հէյ. պուրկ. գընալը։ Գասրքէօյ,(պ. Ատատան 9.45տէ)	
42	45	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։	

Քէօրրիւտէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինտէ

Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.
— —	6 —	— —	5 15
	7 —		6 —
	8 —		7 —
			8 —
	8 45		8 45
2 20	9 30	1 50	9 30
2 55	10 05*	2 35	10 05
3 30	10 40*		10 40
4 05	11 15*	3 30	11 10
4 40	11 50*	4 05	11 55
5 15	12 35*	4 40	12 35

Բազար կիւնլէրի իճրա օլունաճագ սէֆէրլէր

Քէօրրիւտէն Սապահ ագչամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.	Գասրքէօյիւնտէն Սապահ Ագչամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.
— —	6 30	— —	6 30
—	7 30	—	—
— —	—	—	7 30
—	8 30	—	8 30
2 30	9 30	2 30	9 30
3 15	10 15*	3 15	10 15
4 —	11 —*	4 —	11 —
4 45	11 45*	4 45	11 45
5 30	12 30*	5 30	12 30

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԽԱԹԹԸ

Եէվմիյէ իճրա օլունաճագ սէֆէրլէր

Քէօրրիւտէն Սապահ ագչամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.	Գասրքէօյինտէն Սապահ ագչամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.
— —	6 —	— —	5 15
	7 —		6 —
	8 —		7 —
			8 —
	8 45		8 45
2 20	9 30	1 50	9 30
2 55	10 05*	2 35	10 05
3 30	10 40*		10 40
4 05	11 15*	3 30	11 10
4 40	11 50*	4 05	11 55
5 15	12 35*	4 40	12 35

Բազար կիւնլէրի իճրա օլունաճագ սէֆէրլէր

Քէօրրիւտէն Սապահ ագչամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.	Գասրքէօյինտէն Սապահ Ագչամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.
— —	6 30	— —	6 30
—	7 30	—	—
— —	—	—	7 30
—	8 30	—	8 30
2 30	9 30	2 30	9 30
3 15	10 15*	3 15	10 15
4 —	11 —*	4 —	11 —
4 45	11 45*	4 45	11 45
5 30	12 30*	5 30	12 30

Քէօրրիւտէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինտէ

2 — Բաթրք. Քրն. պուրկ. հէյպէլի պ.ատա, գար. Բէնտ. (2)
3 30 Հէյ. պ.ատա, եալըվա (4)
10 15 Քընալը, պուրկ. Հէյ. պ.ատա գարթ. բէնտ.* (2)
11 30 քրն. պուրկ. Հէյպ. պ.ատա *

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ԻՃՐԱ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինտէն Քէօրրիւյէ

2 45 Բէնտ. գարթ. պէօ.ատա, Հէյ. պուրկ. գընալը (պ.Ատատան 3.30տէ։
9 30 Բէնտ. Քար. Պ.Ատա Հէյպէլի պուրկ.Քրն. Գաա.(պ.Ատ10.15)

Քէօրրիւտէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինտէ

4 — Բատրք. Քընալը, պուրկ. Հէյ. Պ.Ատա Գարթ. Բէնտ.* (1)
10 15 Քընալը, պուրկ. Հէյպ. Պ.Ատա Գարթալ Բէնտ. *

ԱՃ ՍԹԷՖԱՆՕՍ ԽԱԹԹ

Այ Սթէֆանոսատան Քէօրրիւյէ

2 30 Այ Սթէֆանոս, Մաքրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնի դարու, Գումգաբ.
4 45 Մաքրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնի-Գարու, Գումգարու, Քէօրրիւ

Քէօրրիւտէն Այ-Սթէֆանօսա

4 — Տօղրու Մագրիքէօյ(1)
11 15 Քէօրրիւ, Գումգարու, Եէնիգար. Սամթ. Մագրիքէօյ, Այ Սթէֆանոս

(*) Իչպու Իշարէթլի սէֆէրլէրէ եիւք գապուլ օլունմայաճագ տրը։

Միւճէրրէտ մուխթարանընն մէնի վուգուը մագսատընա մէպնի վաքօրլարընն վագթը հարէքէթլէրի հուլուրընտա պիլէթ սաթըլան մէվգրլարա խաքէլէ գարուլարընընն գարատրմասը իչիւն մէմուրլարա պիր կէօնա մուամէլէի ճէպրիյէտ պուլընմամալարը ըէճա օլունը։

Խաթ սէյրլէրինին բուլէթինէ մանի օլաճագ տէրէճէտ սիսլի օլան հավալարտա վաքօրլարընն պուլընտրգլարը իսքէլէլէրտէն սիս այրընճայա գատար հարէքէթ իթմէյճէճէլէրի իլան օլունը։

(1) Իշարէթի սէֆէրլէր դեկտեմբերին 1ինճի կիւնինտէն իթիբարէն պիր չէրեէք սոնրա հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

(2) Իշպու Իշարէթլի սէֆէր Գարթալտա 5.53տէ Հայատար Բաչայա հարաքէթ իտէն Թրէնէ թէտատիւֆ իտէճէք տիր։

(3) Իշպու Իշարէթլի սէֆէր Հայատար Բաչատան սաաթ 2տէ հարաքէթ էտէն Թրէնին եօճընլարընը Գարթալատան Ատալարա նագլ իտէճէք տիր։

(4) Իշպու Իշարէթլի սէֆէր ճաֆթատա 3 կիւն ճում. էրթ., բազ. էրթէսի, բէնճէնպի կիւնլէրի իճրա օլունաճագ տրը։

Լ'ԻՆԻՈՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԵԼԸՆՄԸՇ

Մերքէզը Իսարէի Բարիզատէ Վանտօմ մէյխուսուսի տաիրէլէրինատ տանընտա

1828 L'UNION DE PARIS

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթի զայէթ միւսաիտ չէրաիթ իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գայտ իտէր։ Հէր Նէվի սիկուրթա մուամէլաթը, մէսէլա չէրաիթ հալինտէ միւխթէլիֆ (միքսի) թրանսում վէ սա իրէ սիկուրթալարը իճրա էյլէր։ Շիրքէթի Պանգասը՝ Օսմանը Պանգասը տրը։ Թուրքիա վէ Մէէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւսիրիյէթը ուսուսիյէ՝ Սթանպուլտա Սուլթան Համամընտա Գաթրրճը օղու Բաասաժը։

Միւտիրի Ուսուսիսի ՍԻՄՕՆ ԳԱՅՍԷՐԼԵԱՆ՝
Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մէէմալիքը Մարրուսէնին հէր թարաֆընտա խուսուսի ածանալարը վար տրը։

ՄԷՍՈՒԼԸ ԿԱԶԷԹԱ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ